

Langener Zeitung

D4449B



Amtsverköndungsblatt für die Behörden

ALLGEMEINER ANZEIGER · HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAU

Anzeigenpreise: im Anzeigenteil 0,35 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 0,85 DM für die viergespaltene Millimeterzeile + 11% MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisl. 8. Anzeigenaufgabe bis 9 Uhr am Vortage des Erscheinens, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Bezugspreis: monatl. 3,— DM + 0,50 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,18 DM MwSt. enthalten). Im Postbezug 3,50 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5% MwSt.). Einzelpreis: dienstags 30 Pfg., freitags 50 Pfg. - Druck u. Verlag Kühn KG, 6070 Langen bei Ffm., Darmstädter Straße 26. Telefon 27 45.

Nr. 62

Dienstag, den 4. August 1970

74. Jahrgang

Die Israelis in der Zwickmühle

Israel ist in sich uneins. In seiner bedrohten Lage ist das das Schlimmste, was ihm geschehen konnte, nicht nur, weil dadurch die Verteidigungskraft des Landes geschwächt werden kann, sondern auch, weil innerer Streit konstruktive Friedensgedanken lähmt. Der Friedensplan des amerikanischen Außenministers Rogers hat eine Zwickmühle für die Israelis eröffnet. Eine Ablehnung dieses Planes hätte die Welt nicht verstehen können, nachdem auch die Sowjets ihn als Verhandlungsgrundlage anerkannt haben. Die erfolgte Annahme aber birgt viele Gefahren für das gefährdete Land.

Frau Meir setzte sich für die Annahme ein. Nachdem Ägypten, Jordanien, der Libanon und der Sudan zugestimmt haben, hatte sie wohl keine andere Möglichkeit, die Friedfertigkeit ihres Landes zu beweisen. Auch Verteidigungsminister Dajan hat indirekt zugestimmt mit den Worten, daß Israel es sich nicht leisten könne, die USA als Verbündete zu verlieren. Beiden Politikern aber sind die Bedenken des rechten Kabinettsflügels sicherlich nicht fremd. Die Möglichkeit, daß Nasser die vorgeschlagene Waffenruhe dazu benutzt, die Raketenbatterien an den Suezkanal vorzulegen, um dahinter einen neuen Aufmarsch zu vollziehen, ist nicht völlig von der Hand zu weisen. Gerade an der Kanalfront aber wird jede Schwächung der israelischen Position lebensbedrohend. Nassers Doppelzüngigkeit — friedfertig an die Welt und kriegerisch im Innern — ist nicht geeignet, das israelische Mißtrauen zu zerstreuen.

Drei Wochen haben die Sowjets gebraucht, Nasser zur Annahme des amerikanischen Planes zu bewegen. Man darf deshalb bezweifeln, daß seine Zustimmung aus ehrlichem Herzen kam. Bedenklicher und gefährlicher für Israel aber dürfte die Uneinigkeit der Araber selbst sein. Die Guerillas nennen alle, die den Plan annehmen, Feiglinge. Sie sind nicht gewillt, sich an irgendwelche Vereinbarungen zu halten. Werden die arabischen Regierungen sie dazu zwingen können? Die El Fatah, die palästinensische Befreiungsfront und die anderen Gruppen sind längst zu einer selbständigen Kraft im arabischen Lager geworden, die sich den Bedingungen der Regierungen nicht mehr unterwirft. Kommt es darüber zum Bruderkrieg unter den Arabern, würden die Flammen auch über die Grenzen Israels schlagen.

Die Hoffnung auf Frieden stützt sich damit allein auf das — inoffizielle — Zusammenwirken der beiden Großmächte. Beide wollen die direkte Konfrontation miteinander vermeiden. Beide wollen die Lasten des Engagements vermindern. Der Krenl aber will zusätzlich den Suezkanal endlich geräumt sehen. Es wird hohe Zeit für Moskau, diesen kurzen Seeweg auszunutzen, wenn es den Chinesen zuvorkommen will, die dabei sind, sich via Indochina an den südostasiatischen Küsten endgültig einzugraben. Dieses Interesse der Sowjetunion ist zur Zeit die beste Chance für einen Frieden in Nahost. Georg Walter

Hauptziel Warschau

(dscl) — Die Opposition vergräbt sich nicht in Bonn. Die CDU/CSU hat in letzter Zeit in auffälliger Weise nach eigenen Kontakten zum Ostblock gesucht. Einmal sicherlich, um sich selbst ein Bild von den Chancen und Möglichkeiten der neuen Ost- und Deutschlandpolitik zu machen und gegebenenfalls ihre Vorbehalte dagegen sachlicher zu untermauern. Zum anderen aber auch, um in der Öffentlichkeit nicht den Eindruck entstehen zu lassen, man betriebe nur auf der Grundlage veralteter politischer Vorstellungen und gefühlsbetonter Aussage Obstruktion um jeden Preis. Zwar begleiteten aus zum Teil verständlichen Gründen keine Politiker der Opposition den Bundesaußenminister nach Moskau. Andererseits fällt auf, daß die Sowjets selbst anscheinend keinen übermäßigen Wert darauf legen, nun mit allen Mitteln auch die CDU/CSU zu einem positiven Votum für den angestrebten Gewaltverzichtungsvertrag zwischen der Sowjetunion und der Bundesrepublik zu bewegen, doch ist das nicht überall so. Vor allem in Warschau ist man daran interessiert, die deutsch-polnische Aussöhnung auf einem breiten Fundament zu verankern, sich also auch der Zustimmung der Opposition und damit indirekt — wegen der engen Verflechtungen zwischen der CDU/CSU und den Vertriebenenverbänden — auch der von jeder Regelung mit Polen betroffenen Heimatvertriebenen zu vergewissern.

In Warschau ist man, und das kann man nur begrüßen, anscheinend der Auffassung, daß mit einer vertraglichen Regelung der Be-

Abschluß des Vertrages mit Moskau noch diese Woche?

Die deutsch-sowjetischen Verhandlungen in Moskau können, wenn keine außergewöhnlichen Umstände eintreten, noch diese Woche mit der Paraphierung eines endgültigen Vertragsentwurfs abgeschlossen werden. Zu den Nachrichten aus Moskau, die von neuerlichen Schwierigkeiten wissen wollten, hat ein Regierungssprecher vor der Presse in Bonn erklärt, ein Erfolg der Verhandlungen sei mit Sicherheit zu erwarten, wenn auch um eine Reihe schwieriger Punkte noch gerungen werde. Die Atmosphäre, so verlautet, sei bis jetzt herzlich, wenn auch zäh verhandelt werde und es bei den Formulierungen des ausgehandelten Vertragstextes grundsätzliche Schwierigkeiten gebe.

In britischen Häfen wird wieder gearbeitet

Die britischen Hafenarbeiter nahmen am Montag nach siebzehntägigem Streik ihre Arbeit wieder auf. In den meisten Häfen des Landes hat sich eine große Menge Schiffsgut gestaut, so daß die Schauerleute in den Genuss bezahlter Überstunden kommen. Die Verluste der Schiffseigner durch den Streik werden auf fünf Millionen Pfund (43 Millionen DM) geschätzt.

Jumbo-Jet nach Kuba entführt

Eine Jumbo-Jet vom Typ Boeing 747, die sich auf dem Flug von New York nach San Juan in Puerto Rico befand, wurde am Sonntagmorgen von einem Luftpiraten gezwungen, über der Karibischen See abzudrehen und in Havanna auf Kuba zu landen. An Bord des Luftriesen befanden sich 361 Passagiere und 17 Besatzungsmitglieder. Der Entführer verließ in Havanna als einziger das Flugzeug. Er wurde dort in Gewahrsam genommen. Mit einem Nitroglycerinbehälter und einer Pistole hatte er Besatzung und Passagiere in Schach gehalten. Der Jumbo-Jet flog anschließend nach Miami in Florida.

DREI TAGE ZEITGESCHEHEN

Regierung will Mieter stärker schützen

Um einen größeren Schutz für die Mieter geht es bei einem von der Bundesregierung gebildeten Kabinettsausschuß für Probleme der Mieten- und Baukostenentwicklung. Die Sozialklausel soll mit einem besseren Kündigungsschutz versehen werden. SPD-Bundesgeschäftsführer Wischniewski erläuterte am Sonntag im Südwestfunk weitere Einzelheiten, die bei den notwendigen Maßnahmen berücksichtigt werden sollten. Es wird für dringend notwendig gehalten, den Mietwucherparagraphen im Strafrecht und in der Wirt-

schaftsgesetzgebung zu reformieren. Ein Mietmietvertrag soll ausgearbeitet werden, der allgemeinverbindlich werden soll. Der SPD-Geschäftsführer forderte auch wirksame und durchgreifende Maßnahmen gegen die Boden Spekulation. Wischniewski warnte vor einer weiteren spekulativen Ausnutzung der Wohnungssituation und erklärte, eine Rückkehr zur Wohnraumbewirtschaftung sei möglich, wenn sich die Situation auf dem Bau- und Wohnungsmarkt nicht zugunsten der Mieter ändere.

Neue Urlauberlawine

Am Wochenende rollte bei überwiegend sommerlichem Wetter eine neue Urlauberlawine über die Autobahnen. Riesige Autoschlangen bildeten sich vor allem in Bayern und an der Küste in Norddeutschland. Auf der Autobahn München—Starnberg wurden in der Spitze 3800 Fahrzeuge pro Stunde gezählt. Von München nach Salzburg führen die Wagen lange Zeit Stoßstange an Stoßstange. Am Samstagnachmittag waren bei zwei Unfällen auf dieser Strecke 120 Fahrzeuge verwickelt. Es bildete sich eine 25 Kilometer lange Stauung. In Norddeutschland wurden Rekorde im Urlauberverkehr erreicht. In Hamburg, Niedersachsen und Schleswig-Holstein stellte der ADAC die bisher stärkste Fahrzeugwelle dieser Ferienzeit fest. Schwere Gewitter mit Hagel und wolkenbruchartigen Niederschlägen gingen in der Nacht zum Sonntagabend in der DDR über den Kreisen Gera, Jena, Eisenberg und Stadtroda nieder. Keller und Straßen wurden überflutet sowie landwirtschaftliche Kulturen ausgeschwemmt. Auf einigen Straßen behinderten Erdrutsche den Verkehrs. Zeitweise war auch die Stromversorgung unterbrochen.

„Phantom“ abgeschossen

Die ägyptische Luftabwehr hat am Montag wieder einen israelischen Kampfbomber vom Typ „Phantom“ abgeschossen. Die beiden Besatzungsmitglieder der Maschine sollen gefangengenommen worden sein.

Die tschechoslowakische Schönheitskönigin Kristina Hanzalova, 1969 „Miß Tschechoslowakei“, hat in Nürnberg um politisches Asyl gebeten.

Abschuß einer amerikanischen Poseidon-Rakete gelungen

Sowjetische Beobachter konnten am Montag 50 Kilometer vor der Küste Floridas miterleben, wie die neue amerikanische Poseidon-Rakete mit Mehrfachsprengstoff erprobt worden ist. Die zweistufige Rakete wurde von einem Atomunterseeboot aus 40 Meter Tiefe aus einem an Deck montierten Abschubrohr abgefeuert. Knapp über der Wasseroberfläche zündete die Treibladung der Rakete, die sich rasch entfernte. Dem Vernehmen nach hat die zweite Stufe die volle Distanz von annähernd 4 600 Kilometer zu einem Zielgebiet im Atlantik zurückgelegt. Der Sprengkopf der Poseidon-Rakete trägt ein Bündel von zehn Atombomben, die unabhängig voneinander programmierte Ziele ansteuern können.

Araber sind sich uneinig

Die für Montag angesetzte Konferenz sieben arabischer Staaten zur Beratung der USA-Vorschläge für eine Nahost-Friedensregelung ist auf unbestimmte Zeit verschoben worden. Vermutlich soll der Regierung des Irak Gelegenheit gegeben werden, ihre Entscheidung, an dem Treffen nicht teilzunehmen, zu überdenken. Der libysche Staats- und Regierungschef Oberst Muammar El Gaddafi führte am Montagnachmittag Gespräche mit dem irakischen Staatschef Hassan El Bakr, nachdem er die Situation zuvor bei einem Blitzbesuch in Kairo mit Präsident Nasser erörtert hatte. Die Friedensinitiative der USA ist von Irak, Syrien und Algerien sowie dem Großteil der arabischen Freischärler als nicht akzeptabel abgelehnt worden. Syrien hat sich allerdings trotzdem bereitgefunden, eine Delegation zu der Konferenz in Tripolis zu entsenden, auf der Außen- und Verteidigungsminister der beteiligten Länder die arabischen Haltung zur Friedensinitiative koordinieren wollen. Das Treffen soll nur stattfinden, wenn die Haltung Bagdads geklärt ist.

Toto- und Lottoquoten

FUSSBALLTOTO: Ergebnislwette: 1. Rang 220 DM; 2. Rang 16,50 DM; 3. Rang 3 DM.
Auswahlwette „6 aus 39“: 1. Rang entfällt; 2. Rang 62 366 DM; 3. Rang 1315 DM; 4. Rang 25 DM; 5. Rang 2,95 DM.
ZAHLENLOTTO: Gewinnklasse I: 350 000 DM; Klasse II: 55 000 DM; Klasse III: 2 500 DM; Klasse IV: 50 DM; Klasse V: 3 DM.
(Vorläufige Quoten; Angaben ohne Gewähr)



Vater und Sohn beim sonntäglichen Hobby. Mit Eifer wird auf dem Paddelteich das Modell einer Motorjacht ferngelenkt gesteuert. Aussonnigen Tagen ist dies eine liebgewordene Freizeitheschtätigung, die manchen Zuschauer anlockt. I.Z.-Bild



Aus Stadt und Land

Langen, den 4. August 1970

Hechelnde Hunde am Hundstag

Unsere vierbeinigen Freunde haben mit der sommerlichen Zeit...

Neues Merkblatt für Geschenksendungen in die DDR

Der Versand von Geschenksendungen in die DDR wird von 1. September an einfacher...

Ein neues Merkblatt des Gesamtdeutschen Instituts in Bonn über 'Geschenksendungen...'

In Haft genommen

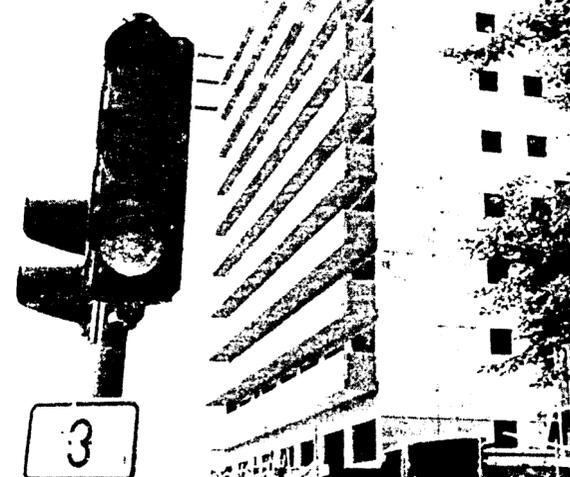
Im Stadtgebiet von Langen wurde am Samstag gegen 23.45 Uhr eine 49-jährige Frau...

Personenwagen gegen Gartenzaun

Am Freitag gegen 21.10 Uhr fuhr ein Personenwagen, der aus Richtung Darmstadt kam...

Zusammenstoß beim Linkslenken

Ein Unimog mit Anhänger und ein Personenwagen stießen am Samstag gegen 10.15 Uhr...



Grünes Licht für den Innenausbau des neuen Hochhauses an der Ecke B 3 / Rheinstraße...

Freude in Long Eaton über Langener Besuch

Bei den offiziellen Vertretern der Bevölkerung von Long Eaton wurde der Besuch...

Deutschland zurückkehrten. Es waren Vertreter der drei größten Parteien der Langener Stadtverordnetenversammlung...

Bei der Begrüßung der Besucher sagte der Ratsvorsitzende, Coun. J. Bramley...

Das schließt wahrscheinlich ein, daß man sowohl etwas über die Leute als auch über den Ort selbst erfährt...

Coun. Bramley bezeichnete den Besuch als Auftakt für das Hauptereignis vom 27. bis 30. August 1970...

An der Ecke Rheinstraße / Wassergasse rampte am Samstag gegen 20.55 Uhr ein Personenwagen ein auf dem Bürgersteig stehendes Verkehrsschild...

Ein heißes Wochenende Auch in unserer Stadt hat sich an diesem Wochenende die Urlaubszeit bemerkbar gemacht...

Ein Kitesgrubensee in Langener Stadt wird gab es eine Überraschung: die ersten Segelboote kurven auf dem Wasser...

Mittlere bis gute Getreidernte in Sicht Mit einer mittleren bis guten Getreidernte in der Bundesrepublik rechnet das Statistische Bundesamt...

Der August hat seinen Anfang genommen. Damit ist die Mitte des Jahres deutlich überschritten...

Fünf Sonntage In den August fallen fünf Sonntage. Der fünfte Sonntag ist der 30. August...

Der August hat seinen Anfang genommen. Damit ist die Mitte des Jahres deutlich überschritten...

Fünf Sonntage In den August fallen fünf Sonntage. Der fünfte Sonntag ist der 30. August...

Der August hat seinen Anfang genommen. Damit ist die Mitte des Jahres deutlich überschritten...

Fünf Sonntage In den August fallen fünf Sonntage. Der fünfte Sonntag ist der 30. August...

Der August hat seinen Anfang genommen. Damit ist die Mitte des Jahres deutlich überschritten...

Fünf Sonntage In den August fallen fünf Sonntage. Der fünfte Sonntag ist der 30. August...

Der August hat seinen Anfang genommen. Damit ist die Mitte des Jahres deutlich überschritten...

Fünf Sonntage In den August fallen fünf Sonntage. Der fünfte Sonntag ist der 30. August...

Zeugen gesucht

An der Ecke Rheinstraße / Wassergasse rampte am Samstag gegen 20.55 Uhr ein Personenwagen ein auf dem Bürgersteig stehendes Verkehrsschild...

Ein heißes Wochenende

Auch in unserer Stadt hat sich an diesem Wochenende die Urlaubszeit bemerkbar gemacht...

Ein Kitesgrubensee in Langener Stadt

Wird gab es eine Überraschung: die ersten Segelboote kurven auf dem Wasser...

Mittlere bis gute Getreidernte in Sicht

Mit einer mittleren bis guten Getreidernte in der Bundesrepublik rechnet das Statistische Bundesamt...

Der August hat seinen Anfang genommen

Damit ist die Mitte des Jahres deutlich überschritten. Der August ist noch ein ausgesprochen Sommermonat...

Fünf Sonntage

In den August fallen fünf Sonntage. Der fünfte Sonntag ist der 30. August. Sonstige Feiertage gibt es im August bekanntlich nicht.

Der August hat seinen Anfang genommen

Damit ist die Mitte des Jahres deutlich überschritten. Der August ist noch ein ausgesprochen Sommermonat...

Cinderella verzauberte die Kinder

Abschiedsfeier im städtischen Kindergarten am Heegweg

'Wer kann denn schon schreiben...' fragte die schlanke blonde Dame im schwarzen Kleid...

Der Fotograf kam zur Gruppenaufnahme

Ehe der Abschiedsschmaus jedoch begann, wurde ein Programm geboten, das die rechte Stimmung mit Frohsinn und Spaß verschaffte...

'Dann werden die Kinder noch einmal darüber plaudern, was sie alles erleben...' Also, am schönsten war die Kinder, die dann wohl berichtet, 'Sie zauberte unsere Namen weg...'

Als sich das Fest seinem Ende näherte, erhielten die Kinder in Mappen bunte Zeichnungen...



Ein heißes Wochenende

Auch in unserer Stadt hat sich an diesem Wochenende die Urlaubszeit bemerkbar gemacht...

Ein Kitesgrubensee in Langener Stadt

Wird gab es eine Überraschung: die ersten Segelboote kurven auf dem Wasser...

Mittlere bis gute Getreidernte in Sicht

Mit einer mittleren bis guten Getreidernte in der Bundesrepublik rechnet das Statistische Bundesamt...

Der August hat seinen Anfang genommen

Damit ist die Mitte des Jahres deutlich überschritten. Der August ist noch ein ausgesprochen Sommermonat...



Im großen Kreis stellten sich Mädchen und Jungen mit den Kindergärtnerinnen im Kindergarten am Heegweg auf...

nungen und andere Arbeiten, die sie mit viel Eifer im Kindergarten angefertigt hatten...

der alle Handlinien zu sehen waren. Eine gute Idee in späteren Jahren wird es beim Anblick dieser Medaillons heißen...

dergartenzeit waren, zeigen die umfangreichen Arbeitsmappen. Das dieser Fleiß in der Schule nicht nachlasse...



'Nun ist deine Unterschrift verschwunden...' sagte die Zauberin, und die Kinder staunten über dieses Kunststückchen.

'Mutti, schau mal, da bin ja ich...!'

Felner im Kindergarten Oberlinden / Film vom Sommerfest aufgeführt

Die allgemeine Aufregung war groß, als der Film vom Sommerfest angekündigt wurde...

aus dem Kindergarten in die Schule hatten Frau Platzeck und ihre Mitarbeiterinnen den Kindergarten geholfen...

Gestickte Servietten als Andenken Kindergärtnerinnen hatten Servietten gestickt und Serviettenringe mit Monogrammen für jedes Kind angefertigt...

Die bedauerlichen aber zum Teil rückgängig zu machenden Fehlplanungen in Oberlinden gehen soweit, daß die Kleinkinder nicht ohne Gefahr für ihre Gesundheit auf den Gehwegen spielen können...

Kinder und Mütter als Hauptdarsteller Kaum konnten es die Gäste erwarten, daß die Bilder vom Sommerfest in bunten Farben aufleuchteten...

Wo schonzeit drücken auf dem Spielplatz des Baggersee abholen, wurden nun fröhlich gespielt, nachdem — zu aller Bedauern — der Film zu Ende war...

Hier war natürlich vorgesorgt worden Die Kinder und ihre Mütter fanden eine mit Blumendekorationen besetzte Tafel vor...

Zum letztenmal verließen Kinder mit ihren Müttern den Kindergarten Oberlinden der Stadt Langen...



Zum letztenmal verließen Kinder mit ihren Müttern den Kindergarten Oberlinden der Stadt Langen...

LANGEN TRIO GIVEN WARM WELCOME



Die Titelseite der Zeitung von Long Eaton in England enthielt dieses Foto, das die Langener Abordnung mit ihren Gastgebern zeigt...

Germans have approved twin link proposals

Die Titelseite der Zeitung von Long Eaton in England enthielt dieses Foto, das die Langener Abordnung mit ihren Gastgebern zeigt...

Jachtmotive aus Irland und Israel

Ältester Club feiert sein 250jähriges Bestehen

Im Jahre 1720 fanden sich einige sportbegeisterte Gentleman auf der Insel...



Für die Gedenkmarke zum 250jährigen Bestehen wählte Irland die Reproduktion eines Gemäldes mit dem Titel 'Mandev'



Die Wille der Briefmarke gebietet Segeln auf das junge Staatswesen in der Ostküste des Mittelmeeres...



Keine Auflagenzahlen gibt seit einiger Zeit mehr in den Langener Nachrichten...



Neuer Kunstbeitrag der Pariser Post In der 1961 begonnenen Sonderserie, die in zwanzigster Folge erscheint...

Wir basteln uns ein Würfelspiel!

Die Ferienzeit ist da. Ihr habt euch alle auf die Tage gefreut, an denen ihr nach Herzenslust spielen und toben könnt...



Die Ferienzeit ist da. Ihr habt euch alle auf die Tage gefreut, an denen ihr nach Herzenslust spielen und toben könnt...



Wer fährt womit? Fünf Personen und fünf Fahrzeuge aus verschiedenen Zeitaltern sind auf dem Bild zu sehen...



Wußtest du schon... daß jedes Zebra anders gestreift ist? Selbst die linke und die rechte Seite jedes Tieres sind verschieden...

Langener Zeitung

ALLGEMEINER ANZEIGER · HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DRÜEICHGÄU

Egelsbacher Nachrichten mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 63 Freitag, den 7. August 1970 74. Jahrgang

DEIE WOCHE

Schiller mahnt zur Vernunft Bundeswirtschaftsminister Schiller hat von der Öffentlichkeit...

Sonderabgabe für Sozialwohnungen in der Beratung Im Bonner Wohnungsbauministerium ging ein Sprecher am Mittwoch...

Baldige Waffenruhe erwartet. Die Erwartung, daß eine Feuerpause im Nahen Osten bereits in den nächsten Tagen beginnen könnte...

Strafrichter künftig kein Sittenrichter Im Bayerischen Rundfunk hat am Mittwoch der parlamentarische Staatssekretär im Bundesjustizministerium...

Colombo bildet italienische Regierung Dem Christdemokraten Emilio Colombo ist es gelungen, vier Parteien für eine neue Regierungsbildung in Italien an einen Tisch zu bringen...

Die wechselläufigen Raketenstarts demonstrieren erneut die Stärke der Partner bei den SALT-Gesprächen in Wien...

Frankreich zündete Atombombe. Am 25. Jahrestag der Zerstörung Hiroshimas durch die erste amerikanische Atombombe hatte Frankreich am Donnerstag ein neues Experiment im Südpazifik unternommen...

Deutsch-sowjetische Verhandlungen erfolgreich abgeschlossen

Die Verhandlungen über einen Vertrag zwischen der Bundesrepublik und der Sowjetunion sind jetzt nach 11tägigen Verhandlungen abgeschlossen worden...

Die Großmächte bleiben um das „Gleichgewicht“ bemüht Die beiden Supermächte sorgen dafür, daß nirgendwo der Eindruck entsteht, eine sei der anderen unterlegen...

Flugzeugabsturz fordert 30 Tote Beim Absturz eines Flugzeuges der pakistanischen Luftfahrtgesellschaft sind in der Nähe von Rawalpindi 30 Menschen ums Leben gekommen...

Wagner: Verwirrung in der Schulpolitik Eine „noch stärkere Verwirrung auf schulpolitischem Sektor in Hessen“ befürchtet der Fraktionsvorsitzende der CDU im Hessischen Landtag...

Jetzt heißt es „Herr Grenadier“ In der Bundeswehr wird ab sofort im Dienst eine neue Anrede verwendet: die für alle Soldaten und Dienstgrade gilt...

Warnung vor Inflation. Die OECD Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung hat in Paris in ihren „Perspektiven“ bis Mitte 1971 die Bekämpfung der weltweiten Inflation gefordert...

Ja, vielleicht sind die Raketenstarts gar nicht mehr so sehr als Demonstration der Stärke zu verstehen...



Die Ernte hat begonnen. Auch auf den Feldern rund um Langen herrscht Betrieb. Wir trafen im Neurtal diesen Traktor im Hintergrund das neue Hochhaus an der Elisabethenstraße / Leeweg...

Geliebte Last

ROMAN VON BARBARA BUSCH

„Leider scheint mir dieses Talent verlorengegangen zu sein“, murmelte Christoph. „Die Damen illeiken mich in letzter Zeit — ich fürchte, ich werde alt...“

„Das ist nicht mein also raus? Na schön, ich geh' schon“, brummte Christoph und ging. Paddy's Vorfreude auf die Autofahrt und den Aufenthalt in dem Gebirgswinkel war rührend...

„Das ist nicht mein also raus? Na schön, ich geh' schon“, brummte Christoph und ging. Paddy hatte den ganzen Vormittag gerodelt. Von der scharfen Schneefurche war er so erschöpft...

„Das ist nicht mein also raus? Na schön, ich geh' schon“, brummte Christoph und ging. Paddy hatte den ganzen Vormittag gerodelt. Von der scharfen Schneefurche war er so erschöpft...

„Das ist nicht mein also raus? Na schön, ich geh' schon“, brummte Christoph und ging. Paddy hatte den ganzen Vormittag gerodelt. Von der scharfen Schneefurche war er so erschöpft...

Fortsetzung folgt

GUTE TIPS - KLEINE TRICKS

Knitte und Winke für die Hausfrau
Fleischklappe kann man nicht nur mit Semmel, sondern auch mit heißen, geriebenen Pellkartoffeln verlängern.
Kartoffelpuffer kann man im Geschmack verbessern, wenn man einige rohe Mohrrüben unter die Masse reibt.
Lammfleisch bekommt einen zarteren Geschmack, wenn man das rohe Fleisch nach dem üblichen Salzen und Pfeffern mit Senf bestreicht und dann dämpft!
Wenn das gekaufte Fleisch sich als zäh erweist, dann reibt man es mit Salz und Natron ein und läßt es einige Zeit liegen. Wenn man dann beim Kochen noch ein Glas Weinbrand zugibt, wird es recht schmackhaft.
Fische, die man einen Tag lang aufbewahren will, sollte man von den Kiemen befreien.
Speisen, die man mit Gelatine dicken will, darf man nicht mit der Gelatine aufkochen lassen, da die Gelatine hierdurch ihre Bindungskraft verliert. Man löst die Gelatine im Wasserbad in wenig Wasser auf.

Hefefelig wird besonders schön, wenn Sie ihn nicht ununterbrochen bearbeiten, sondern ihn hin und wieder eine kleine Pause einlegen.
Das Durchstoßen der Ellbogen an Kinderkleidung kann man verhindern, wenn man die neu gekauften Kleider gleich innen an den Ellbogen unterlegt.
Die ausgefranzten Spitzen von Schnürsenkeln, die man nicht mehr durch die Ösen bringt, erhärtet man in ein wenig Nagellack.
Verschmutzte und faulig riechende Blumenvasen reinigt man mit Essigwasser, dem man etwas Salz zugesetzt hat.
Wenn durch das Bettinlett Federn austreten, weil es durch vieles Waschen undicht geworden ist, dann empfiehlt es sich, es innen mit reinem Blütenwachs einzureiben.
Glänzende Stellen in Cheviestoffen entfernt man auf folgende Weise: Man legt ein in kaltes Wasser getauchtes Stück Leinen auf die glänzende Stelle und bügelt mit heißem Eisen darüber. Das nasse Tuch jedoch jeweils sofort wegnehmen, damit der Dampf entweichen kann. Das Tuch nicht auf dem Stoff trockenbügeln, sondern stets nur ganz feucht verwenden.

Aus der Welt des Films
„Topas“ (UT). Der Gruselmeister verfilmte den gleichnamigen Bestseller des „Exodus“-Autors Leon Uris. An den Brennpunkten des atemberaubenden Geschehens, in Kopenhagen und Paris, New York, Washington und Kuba, läßt Hitchcock die Gegenspieler agieren zwischen Verrat, Mord und Entführung, Liebe und Leidenschaft. Die Hauptrollen besetzte er international, u. a. mit dem aus der Tschechoslowakei stammenden Frederick Stafford, der Deutschen Karl Dor, dem Amerikaner John Forsythe und der Französin Dany Robin. — Ein neuer, echter „Hitchcock“.
„Wir hau'n die Pauker in die Pfanne“ (Lichtburg). Noch toller, noch turbulenter geht es diesmal am ehrwürdigen Mommsen-Gymnasium zu, denn „Direkt“ Theo Lingen muß wegen eines vertrackten Testaments zugunsten der Schule auch die verwegsten Penäler-Streiche dulden. ... Uschi Glas, „Oberlümmler“ Hans Kraus, Fritz Wepper und die wohlbesten Mitglieder des leidgeprüften Lehrkörpers.

Ämtliche Bekanntmachungen
Betr.: Planfeststellungsverfahren für die Bundesautobahn — Neubaus trecke Bad Homburg — Darmstadt (A 91) Entwurfsabschnitt 12, kreuzungsfreier Anschluß des Zubringers Langen an die B 3.
Die Planunterlagen für die Herstellung eines kreuzungsfreien Anschlusses des Zubringers Langen an die B 3 im Rahmen des Ausbaues der Bundesautobahn — Neubaus trecke Bad Homburg — Darmstadt (A 91), Entwurfsabschnitt 12, liegen in der Zeit vom 10. 8. 1970 bis zum 8. 9. 1970 beim Stadtbauamt Langen, Wilhelm-Leuschner-Platz 3—5, Haus B, Zimmer 5, während der allgemeinen Dienststunden von Montag bis Freitag von 7.15 bis 12.30 Uhr und von 13.30 bis 17.15 Uhr (Mittwoch und Freitag nur bis 16.15 Uhr) zur allgemeinen Einsichtnahme aus.
Jedermann, dessen Belange durch den Plan berührt werden, soll dadurch Gelegenheit zur Äußerung gegeben werden. Das Gebiet der Planfeststellung umfaßt eine ca. 450 m lange Teilstrecke der B 3, etwa vom „Hotel Dreieck“ bis zum Kreiskrankenhaus „Dreieck“ und im künftigen Kreuzungsbereich eine Strecke von ca. 200 m westlich der B 3 und ca. 500 m östlich der B 3.
Es wird darauf hingewiesen, daß die Planfeststellung alle nach anderen Rechtsvorschriften notwendigen öffentlich-rechtlichen Genehmigungen, Verleihungen, Erlaubnisse, Zulassungen, usw. ersetzt und daß durch sie alle öffentlich-rechtlichen Beziehungen zwischen dem Träger der Straßenbaustelle und den durch den Plan Betroffenen rechtsgestaltend geregelt werden.
Einwendungen gegen den Plan sind beim Regierungspräsidenten in Darmstadt, Luisenplatz 2, oder beim Stadtbauamt Langen schriftlich oder zu Protokoll spätestens innerhalb von 2 Wochen nach Beendigung der Auslegung, das ist bis zum 22. 9. 1970, zu erheben.

UT-FILMBÜHNE TEL. 29131
HITCHCOCK
Ab Freitag — Montag täglich 20.30 Uhr
Samstag 18.00 u. 20.30; Sonntag 16.00, 18.00, 20.30
TOPAS — Ein neuer echter HITCHCOCK.
HITCHCOCK verfilmte den Bestseller von Leon Uris.
HITCHCOCK hält in Atem mit einer siedend-heißen Story.
HITCHCOCK führt an die Brennpunkte eines brandaktuellen Geschehens: Kopenhagen, Paris, New York, Kuba, Washington.
HITCHCOCK läßt seine Darsteller agieren zwischen Verrat, Mord, Entführung, Liebe und Leidenschaft.
Das große Rätsel: Wer ist Topas?

TEL. 22209 LICHTBURG
Freitag — Montag 20.30 Uhr
Sa. 18.00, 20.30, So. 14.00, 16.00, 18.00, 20.30
Jetzt geht es wieder los!
Der neueste, lustigste, frechste Lummel-Film.
Uschi Glas, Hans Kraus, Fritz Wepper, Ruth Stephan, Theo Lingen u. v. a.
Ein neues LACHBOMBEN-DUELL mit Humor und Lachen ohne Pause bei dieser neuen LÜMMEL-PAUSE.

Sarglager
„Plotät“ Sebring
Überführungen
Merkelder Landstraße 27 - Telefon 71118

Bestattungs-Institut REICHERT
Langen, Vor der Höhe 8
Ruf 2 37 80 oder 4 94 89
Großes Sarglager - Überführung mit Spezialkraftwagen

Georg Valentin Breidert I.
Im 90. Lebensjahr.
In stiller Trauer:
Familie Valentin Breidert
Familie Heinrich Lohr II.
Familie Hans Siegl und Angehörige
Langen, den 6. August 1970
Pestalozzstraße 18 bei Siegl
Die Beerdigung findet am Montag, dem 10. August 1970, um 9.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Paul Höflich
sagen wir unseren tiefempfundenen Dank, Besonderen Dank Herrn Pfarrer Danek für die trostreichen Worte, der Bundesbahndirektion Ffm., dem Hauptgüterbahnhof Ffm., der Gewerkschaft der Eisenbahner Ffm., dem Brietauben-Club 0995, dem Karlsruher und Geflügelzuchtverein 1903 Langen sowie allen Freunden und Nachbarn, die ihm das letzte Geleit gaben.
In stiller Trauer:
Helene Höflich
Kinder und alle Angehörige
Langen, Bachgasse 16

Danksagung
Für die herzliche Teilnahme und die Kranz- und Blumen-spenden beim Helmgang unseres lieben Entschlafenen
Christian Würges
sagen wir unseren aufrichtigen Dank, Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dippel für die trostreichen Worte, dem 1. FCJ, der Stadtverwaltung Ffm. und der Gewerkschaft ÖTV für die Kranzniederlegungen sowie all denen, die unseren lieben Verstorbenen zur letzten Ruhestätte begleitet haben.
Für die Hinterbliebenen:
Paula Axt geb. Würges
Langen, Feldbergstraße 4

Johannes Muschiol
sagen wir unseren aufrichtigen Dank.
In tiefer Trauer:
Margarethe Muschiol
Tochter Ursula und Geschwister
Langen, Eilstraße 5

Wir nehmen Abschied von unserem 1. Vorsitzenden
Herrn Franz Muschka
der am 2. August 1970 heimgegangen ist.
Herr Muschka war seit 1946 ehrenamtlich in unserem Verband tätig und stand vielen Schicksalsgefährten in ihrer Not helfend bei.
Wir werden seiner in Ehren gedenken.
Bund der Vertriebenen Ortsverband Langen

Unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Omi, Schwester und Tante
Magdalene Kappes
geb. Moser
Ist nach kurzer, schwerer Krankheit 8 Tage nach ihrem 84. Geburtstag in Frieden heimgegangen.
In stiller Trauer:
Elisabeth Böttcher geb. Kappes
Eilriede Bretzel geb. Kappes
Armin Bretzel
Rosemarie Kilper geb. Bretzel
Dieter Kilper
Urenkel Klaus
Langen, den 4. August 1970
Carl-Ulrich-Straße 1
Südliche Ringstraße 246
Das Requiem ist am 10. August 1970 um 9 Uhr in der St. Albertus-Magnus-Kirche. Die Beisetzung findet am 10. August 1970 um 10.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Betr.: Verlängerungsanträge bei der Befreiung von Rundfunkgebühren
Zur Bearbeitung der Verlängerungsanträge bei der Befreiung von der Rundfunkgebühr sind folgende Unterlagen vorzulegen:
1. Befreiungsausweis
2. Einkommensunterlagen aller Haushaltsangehörigen
3. Mietquittung
4. Evtl. letzte Gebührenquittung für Besitzer von Fernsehgeräten
Weitere Auskünfte erteilt das Sozialamt, Wilhelm-Leuschner-Platz 4, Zimmer 7, Telefon 22001; App. 267 oder 222.
Langen, den 7. August 1970
Der Magistrat: Kreiling, Bürgermeister

Kirchliche Nachrichten
Sonntag, 9. August 1970 (11. So. n. Trinitatis)
Stadtkirche
9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. Dr. Ziegler)
Predigttext: Matth. 6, 10 (Matth. 7, 21)
11.15 Uhr Kindergottesdienst
Gemeindehaus, Bahnstraße 46
9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. Dippel)
Predigttext: Matth. 22, 1—14
Kein Kindergottesdienst
Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31
9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. Lauber)
Predigttext: 2. Sam. 12, 1—10, 13—14
Kein Kindergottesdienst
Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße 4
10.00 Uhr Gottesdienst (Pfr. Tröskel)
Predigttext: 2. Sam. 12, 1—10, 13—14
Kein Kindergottesdienst
Kollekte: Für ortskirchliche Zwecke
Stadtmision Langen
Am Sonntag, dem 9. August, um 17 Uhr 1 Bibelstunde. Die Bibelstunde am Dienstag, dem 11. August, fällt aus.
Neuapostolische Kirche Wiesenstraße 6
Sonntag: 9.30 und 16 Uhr; Gottesdienst
Mittwoch: 20 Uhr; Gottesdienst

AUTOKINO
Grabenbruch bei Neu-Isenburg - Telefon 607/5500
Grill-Spezialitäten ab 20.15 Uhr im Restaurant!
Sommer-Film-Festival 70 mit tägl. wechselndem Programm immer 20.45 Uhr!
Fr: Jerry Lewis - Anne Francies in Jerry, der Herzpatent
Sa: Shirley MacLaine - Jack Lemmon in Das Mädchen Irma la Douce
So: Sharon Tate - Paul Burke in Das Tal der Puppen
Mo: Dean Martin - Nancy Kwan in Rollkommando
Fr. u. Sa. 23.30, Spätvorst.: OSS 117 - Teufelstanz in Tokio
Die: Jean Gabin - Alain Delon in Der Clan der Sizilianer
Mi: Burt Lancaster - Deborah Kerr in Verdammst in alle Ewigkeit
Do: Paul Newman - Joanne Woodward in Indianapolis

Dr. med. H. KROPF
Facharzt für Chirurgie - Durchgangsarzt
Walter-Rietig-Straße 16
Praxis vom 10. bis 29. August 1970 geschlossen
Vertretung: Durchgangsarzte der Umgebung, Krankenhaus Langen, Hausärzte

PRAXIS GESCHLOSSEN
Wolfgang Streck
prakt. Arzt, Bahnstraße 69
vom 13. August bis 29. August 1970
Vertretung: Dr. Göde, Dr. Greifenstein bis 26. 8., Dr. Kober, Dr. Otto
Besuche bis 9 Uhr anmelden.

In der Ferienzeit
vom 10. August - 29. August 1970
bleibt unser Geschäft mittags von 12.30 bis 14.30 Uhr geschlossen.
BLUMEN-VALK
Telefon 2 94 75

Betriebsferien
vom 10. August - 30. August 1970
E. RUPPERT - Langen
Wäscherei - Heißmangel und Gardinenspannerei
Wolfgangstr. 74 - Tel. 2 27 07

Bis 31. August 1970
KEINE PRAXIS
Dr. Saehrendt
Zahnarzt - Bahnstraße 81
Vertretung in dringenden Fällen:
Zahnarzt Dr. Block, Darmstädter Str. 44
Zahnarzt Stahli, Rheinstr. 9 ab 17. 8.
Zahnarzt Vietor, Uhländstr. 4 ab 21. 8.

Nach kurzer Krankheit
Wiederaufnahme
des Fahrschulbetriebes
Nächster Unterricht, Anmeldung und Kursbeginn am Donnerstag, dem 13. 8. 70
FAHRSCHULE ECKEL
Bahnstr. / Ecke W.-Rathenau-Str.

Sprechstundenbeginn
am 10. August 1970
Dr. med. A. Pape
Facharzt für Orthopädie
607 Langen/Hess., Bahnstraße 120

Praxis Dr. Göde
Sprechstundenbeginn
am 13. August 1970 nachmittags
Hausbesuche bitte bis 9 Uhr anmelden.

Dr. med. G. Rauschenbach
Heinrichstraße 2
Facharzt für innere Krankheiten
vom Urlaub zurück
Sprechstundenbeginn: 10. 8. 1970
Bitte neue Sprechstundenzeiten beachten
Mo., Mi., Fr. 9.00 - 11.00 Uhr
Do., Di., Sa. 16.00 - 18.00 Uhr

Schloss-Café
TANZ
zum Wochenende
Tgl. 10.20h - Sa. 5h, 20.1h - Sonntag 10.20h - 11.00h
Eigene Konditorei - Verkauf
Brot, Kuchen, Süßwaren
Zwischengeschichte
Darmstadt - zwischen Schloss und Museum
Tel. 2 36 25

Gaststätte Westendhalle
Langen, Bahnstraße 134
Das gemütliche Abendlokal bietet kalte und warme Küche bis 24 Uhr

Langener Zeitung - Telefon 2745
Gutes Abendessen bei Hähnchen-Erlch
an der B 3 - Telefon 2 34 50
ab 17 Uhr geöffnet
Frische Hähnchen auch zum Mitnehmen!

Deutsche Tomaten Kl. I
2 Pfund -85
Als Ersatz für Betriebsurlaub bleibt unser Geschäft während der Sommerferien montags geschlossen.
Kleinmarkthalle
K. Stepper - Bahnstraße 112

Wenn Sie als
Techn. Kaufmann
für das vollkommen selbständige Bearbeiten unserer Aufträge in einem modernen Unternehmen der graphischen Zulieferer-Industrie tätig sein möchten, dann würden wir uns freuen, wenn Sie sich schon recht bald bei uns bewerben wollten.
Sie erhalten bei uns Urlaubs- u. Weihnachtsgeld, können verbilligt Mittagessen und brauchen nur 40 Stunden in der Woche zu arbeiten.
Über Ihre Gehaltsansprüche werden wir uns bestimmen.
Wilhelm Staub GmbH
Elektrographische Geräte
6078 Neu-Isenburg, Hermannstr. 15/34
Telefon 0 61 02 / 2 20 52-53

Suche kleine
Wasserpumpe
mit Benzinmotor, auch
reparaturbedürftig.
Angebot erbeten unt.
Off.-Nr. 1138 a. d. LZ
Versichern - ja!
Aber wie?
Auskunft und Beratung
durch
K. Schirmer
Feldstraße 5
Versicherungen
aller Art - Kfz-
Zulassungsdienst
Telefon 2 93 92

Gepflegte
Gaslichkeit bei
Hähnchen-Erlch
Im schönen
Waldrestaurant
„Schützenhaus“
Langen-
Oberlinden
ab 10 Uhr geöffnet

Textile
Bodenbeläge
bis 5 m Breite
Ihr Heim wirkt schöner - wärmer und gepflegt, wenn BACH Ihnen einen TELLUX-Teppichboden legt!
BACH
Fahrgasse 17 - Telefon 2 35 12

Die natürliche Lösung
Ihrer Verdauungsprobleme
NEDA
gegen Darmträgheit und Verstopfung

Hilfskraft
für leichte Kassiertätigkeit, täglich von 8.30 bis 10.00 Uhr und 14.00 bis 15.30 Uhr gesucht. Auch ältere Person angenehm.
Wir suchen wieder
Schülerinnen
ab 16 Jahren für Ferienarbeit ab 9. Aug.

KAUFHAUS
BRAUN
Langen - Bahnstraße 101 - 103
Telefon 2 20 88

Zum baldigen Eintritt suchen wir:
Fahrer
mit Führerschein Klasse 3
Im monatlichen Wechsel mit unserem zweiten Fahrer auch für Fernfahrten innerhalb der Bundesrepublik. Wir zahlen Höchstlohn, bei Tagegeld, Spesen, etc.
Wilhelm Staub GmbH
Elektrographische Geräte
6078 Neu-Isenburg, Hermannstr. 15/34
Telefon 0 61 02 / 2 20 52-53

Eine Kreuznacher Brot-Idee ist:
Wenn man zur Party drei Scheiben Kreuznacher Pumpernickel mit Gervais bestreicht, übereinander legt und in kleine Häppchen schnielet.

Die Sonne farbte die Schaumkronen der Wellen blendend weiß. Dicht oberhalb des Strandes von Restinga, mit den mageren Schultern an einer der dunkelroten Felsen gehend, sah der alte Esteban und starrte in die abgewandte See.

„Es war ein Tag wie jeder, Don Juan“, sagte er. „Es ist mehr als fünfzig Jahre her.“

Der Alte schweig eine Zeitlang. Seine mageren, blaugelbten Hände ließen den feinen Sand langsam auf den Boden rieseln. Dann klopfte er sorgsam seine Hose ab.

Die Möwen stießen auf das Meer herab und zogen wieder empor in den blauen Himmel. Die bunten Boote lagen weit oben am Strand, damit die Brandung sie nicht hinwegwische. Die schaumige Gischt wehte zu uns herüber, und der Geschmack des Salzes mischte sich mit dem Geruch nach faulendem Tang und nach Teer, mit dem die Fischer ihre Boote dichteten. Der Rauch der Holzfeuer auf den einfachen Herden drang in Schwaden aus den niedrigen Türen und wirbelte in Kreisen dem Himmel zu.

„Sie war schön und jung, meine Luisa... und wir liebten uns und die Kinder. Wir waren glücklich... vor vielen Jahren.“

Esteban nahm die Zigarette, die ich ihm anbot, und schlug den Feuerstein an den Stahl bis die gelbe Lunte Feuer gefangen hatte. Dann pustete er, bis die Glut hell leuchtete und zündete sich die Zigarette an.

„Es ist mir immer, als sei noch kein Tag vergangen seit dieser Zeit“, murmelte Esteban. Sein Murren wurde lauter, er schien noch einmal seine Jugend, diesen Tag, der sein ganzes Leben zerstörte, zu durchleben.

„Ich war ein guter Fischer“, sagte er. „Wie haben wir gefischt, wenn der Mann mit dem Maultier von Taibique nach Restinga kam und den Weiz, das Mehl, das Öl und all die anderen Sachen brachte und dafür den Fisch mitnahm, den wir gefangen hatten.“

Das Gesicht des Alten wurde jünger, er sah weit hinaus auf das Meer und dann vom Strand aus zu den Fischerhütten. Seine Hand wies auf die größte unter ihnen, die ein wenig weiter vom Strand ablag.

Stimmen im Meer

Kurzgeschichte von Mauro Pellegrini

„Dies Haus habe ich mir gebaut, als ich achtzehn Jahre war. Ich liebte Luisa, und als das Haus fertig war, haben wir geheiratet.“

Seine Hand ballte sich zur Faust und er schlug auf den tiefroten Sand.

„Wir haben nie gehungert, Luisa nicht und nicht die Kinder. Ich habe im Sommer soviel gefangen, daß wir im Herbst, wenn die Stürme das Ausfahren unmöglich machten, immer genug zu essen hatten und sogar noch den anderen abgeben konnten.“

Er warf den Rest der Zigarette fort und die Wellen nahmen ihn mit sich. Der Alte sah gedankenverloren ins Meer, und ich wagte nicht, ihn zu stören.

„Manolo war vier Jahre alt, Pepe zweieinhalb und Mingo sieben Monate“, fuhr Esteban fort. „Es war ein Tag wie jener. Fünf Boote gab es in La Restinga. Fünf Boote fahren am Morgen aus. Da war das Meer noch still und glatt, wie sonst selten.“

Die Sonne war höher und höher gestiegen und wir rückten weiter in den Schen. Esteban schloß die Augen und sprach dann weiter. Es war, als sehe er das Geschehen vor sich und berichtete davon.

„Wir waren noch keine Stunde draußen, da gab es einen gewaltigen Ruck an der Leine, die ich hinter dem Boot herschleppte. Eine große Flosse peitschte das Meer; es war, als sei ein unendlich großer Kessel zum Sieden gekommen. Die Leine lief in rasender Hast ab. Ich vermochte sie nicht zu bremsen, denn der Schmerz der Hände, in denen die abtaufende Leine zu glühen schien, zwang mich immer wieder loszulassen. Und der Schwertfisch ermatete nicht. Das Boot mußte ihm folgen. Manchmal gelang es mir, ein Stück Leine einzuholen, dann aber riß der Fisch die Leine wieder fort. Stunde um Stunde verging. Doch der Fisch ermatete nicht. Die Haut



gelöst sich von den Händen, ich fluchte und betete. Er hat fast vierhundert Kilo gewogen, Señor, haben sie mir später erzählt. Ich wußte nur, daß ich noch nie einen so großen Fisch zu mir...“

Der Fisch wurde müde. Ich vermochte, die Leine einzuholen. Noch kämpfte er, doch müde. Dann war er still. Stolz wandte ich das Boot und singend fuhr ich nach Hause. Der Wind wurde stärker, das Meer peitschte die Wellen hoch. Doch ich gelangte in den Hafen. Die anderen Fischer, die seit mehr als sechs Stunden in Hafen waren, halfen mir, Fisch und Boot zu bergen. Ich war so stolz, die anderen Fischer ein wenig neidisch.

Die Frauen der Fischer bewunderten den Fisch. Nur Luisa und die Kinder fehlten.

Der Alte schweig. Nur der Wind und das Schlagen der Wellen an die Klippen und das Rollen der Steine in der Brandung war zu hören.

„Und deine Frau? Hat sie sich über den Stoff getreut?“ fragte ich nach geraumer Zeit.

Esteban schien mich nicht gehört zu haben.

„Ich lief nach Hause“, murmelte er. „Ich lief in die Küche, in die Kammer. Luisa und die Kinder waren nicht zu Hause. Ich lief zu den Nachbarn.“

„Luisa? Sie war am Strand, als wir ankamen. Sie hat dann auf der äußersten Klippe gegessen. Sie hatte die Kinder bei sich und sah aufs Meer. Sie ist doch sicher zu Hause.“

„Ich lief zur Klippe. Die Klapper, die ich Manolo geschenkt hatte, als er geboren wurde, und mit der jetzt Mingo spielte, lag in einem Felsspalt. Ich lief den Strand hinauf, ich schrie und betete. Ich durchsuchte noch einmal das Haus. Die Nachbarn halfen mir beim Suchen. Wir fuhren hinaus in die tobende See. Ich habe gesucht, Señor, tagelang, wochenlang. Manchmal, an solchen Tagen wie heute, höre ich Ihre Stimmen, weit draußen, weit jenseits der Klippen...“

Esteban stand auf und ging zu der Klippe, die er mir gezeigtes hatte. Seine Augen sahen in die Ferne, und er schien Stimmen zu hören, die ich nicht zu hören vermochte...

Pepe, damit die Kinder jeder ein Lager hätten...“ Seine Stimme wurde leiser.

„Träume, Träume...“

Der Schrei der Möwen überlante die Stimme des Alten. Dann drangen seine Worte wieder zu mir.

„Der Fisch wurde müde. Ich vermochte, die Leine einzuholen. Noch kämpfte er, doch müde. Dann war er still. Stolz wandte ich das Boot und singend fuhr ich nach Hause. Der Wind wurde stärker, das Meer peitschte die Wellen hoch. Doch ich gelangte in den Hafen. Die anderen Fischer, die seit mehr als sechs Stunden in Hafen waren, halfen mir, Fisch und Boot zu bergen. Ich war so stolz, die anderen Fischer ein wenig neidisch.“

Die Frauen der Fischer bewunderten den Fisch. Nur Luisa und die Kinder fehlten.

Der Alte schweig. Nur der Wind und das Schlagen der Wellen an die Klippen und das Rollen der Steine in der Brandung war zu hören.

„Und deine Frau? Hat sie sich über den Stoff getreut?“ fragte ich nach geraumer Zeit.

Esteban schien mich nicht gehört zu haben.

„Ich lief nach Hause“, murmelte er. „Ich lief in die Küche, in die Kammer. Luisa und die Kinder waren nicht zu Hause. Ich lief zu den Nachbarn.“

„Luisa? Sie war am Strand, als wir ankamen. Sie hat dann auf der äußersten Klippe gegessen. Sie hatte die Kinder bei sich und sah aufs Meer. Sie ist doch sicher zu Hause.“

„Ich lief zur Klippe. Die Klapper, die ich Manolo geschenkt hatte, als er geboren wurde, und mit der jetzt Mingo spielte, lag in einem Felsspalt. Ich lief den Strand hinauf, ich schrie und betete. Ich durchsuchte noch einmal das Haus. Die Nachbarn halfen mir beim Suchen. Wir fuhren hinaus in die tobende See. Ich habe gesucht, Señor, tagelang, wochenlang. Manchmal, an solchen Tagen wie heute, höre ich Ihre Stimmen, weit draußen, weit jenseits der Klippen...“

Esteban stand auf und ging zu der Klippe, die er mir gezeigtes hatte. Seine Augen sahen in die Ferne, und er schien Stimmen zu hören, die ich nicht zu hören vermochte...

Aufwertungs- ausgleich für Landwirte

Nach einem Hinweis der Landwirtschaftl. Alterskasse Darmstadt, Heidelberger Str. 14, müssen Ausgleichsberechtigte, die Nichtmitglieder sind, aber einen landwirtschaftlichen Betrieb von mehr als einem Hektar landwirtschaftlicher Nutzfläche wirtschaften, ihre Anträge auf Aufwertungsbeitrag bis spätestens Samstag, 15. 8. 1970 einreichen. Den Antragstellern gehen dann Vordrucke zu, die sie bis spätestens 22. September bei der Kasse vorzulegen haben. Beigefügt werden muß eine Bescheinigung der Gemeindebehörde.

Bekannter Facharzt

Der ehemalige Direktor der Darmstädter Hautklinik, Dr. med. Viktor Römer, geboren in Griesheim und wohnhaft in Traisa, begeht am Donnerstag seinen 75. Geburtstag. Dr. Römer war früher u. a. in Kolberg und Hamburg tätig. Er hat sich um den Aufbau der Stadt. Hautklinik sehr verdient gemacht. Dr. Römer hat viele wissenschaftliche und sonstige Auszeichnungen erhalten.

Räume für Katastrophenschutz

In Darmstadt sollen für den Katastrophenschutz, voraussichtlich auf Arheilger Gemarkungsgebiet, neue Unterkünfte gebaut werden. Die Stadt stellt hierfür eine Gelände von 15 000 Quadratmetern zur Verfügung, das genügend Platz für Fahrzeughalten und zur Unterbringung von sonstigen Gerätschaften bietet. Die Kosten werden in der Hauptsache vom Bund getragen. Selbstverständlich sollen in dem Neubau auch Räume für die Ausbildung der Mitglieder des Katastrophenschutzes geschaffen werden. In den Katastrophenschutz ist auch der Luftschutz einbezogen.

Herren-Schlafanzug

reine Baumwolle, alle Größen

10,-

Herren-Jeans

schwere Qualität

ab 7,80

Knaben-Janker

In verschiedenen Farben

15,-

Schweinebraten wie gewachsen

500 g 1,98

Schweinebraten ohne Knochen

500 g 2,98

Hallo! Leisten auch Sie sich mehr durch günstigen Einkauf bei divi



Deko-Stoffe

voll pflegeleicht, in verschiedenen Musterungen, 120 cm breit,

ab 2,95

Stores

Dielen, verschiedene Höhen

ab 2,95

Frottee-Stoffe

verschiedene Farben und Musterungen, 120 cm breit

ab 4,90

KARLSBERG

Dosenbier, 3er-Packung 1,49

ZINN 40

40% Vol. 1/1 Fl. 7,95

RÜTTGERS CLUB-SEKT

1/1 Fl. incl. Steuer 3,98

Gewürzgurken

2ltr.-Glas 1,78

divi
Einkaufszentrum der Deutschen SB-Kauf
61 Darmstadt, Rheinstraße 99, (Nähe Bahnhof)



Wir suchen zum baldmöglichsten Eintritt

Sachbearbeiterin für Auftragsabwicklung in unserer Export-Abteilung
Steno-Kontoristin für unsere Versand-Abteilung

Überzeugen Sie sich durch eine persönliche Vorstellung von den Möglichkeiten zur Verbesserung Ihrer bisherigen Arbeitsbedingungen. Telefonische Terminvereinbarung unter Neu-Isenburg 451 bzw. Durchwahl 45 216.

JOST-WERKE GmbH

6078 Neu-Isenburg, Siemensstraße 2 (hinter dem Schwimmbad)

LÖSCH

Für unsere Feinbäckerei in Egelbach suchen wir für sofort oder später

1 tüchtigen Konditor
1 Bäcker

und **weibliche Hilfskräfte**

für Nebenarbeiten, auch Halbtagskräfte (Arbeitszeit nach Vereinbarung).

Wir bieten überdurchschnittliche Bezahlung, 44-Stunden-Woche und kostenlose Verpflegung.

Bewerbungen richten Sie bitte an

Bäckerei Lösch

6078 Neu-Isenburg, Frankfurter Str. 104, Tel. 0 61 02 / 3 90 72 od. nach Egelbach, Bahnstraße 13, Telefon 0 61 03 / 4 93 16



Für unseren Fernschreiber suchen wir zum 1. 10. 1970 oder früher eine

JUNGE DAME

Neben Schreibmaschinenkenntnissen sollten Sie auch Freude an selbständigem Arbeiten mitbringen. Es ist selbstverständlich, daß wir Sie in punkto Gehalt und mit unseren umfangreichen sozialen Leistungen zufriedenstellen werden. Bitte rufen Sie uns an oder besuchen Sie uns (Fahrtauslagen werden erstattet).

A.van Kaick „AvK“-Generatoren- und Motoren-Werke oHG

6078 Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 233
Personalabteilung, Telefon 60 01



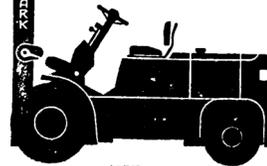
Wir suchen

Werkstattmechaniker

Lagerarbeiter für unser Ersatzteillager. Es handelt sich um eine interessante und selbständige Tätigkeit.

Bei angenehmem Betriebsklima bieten wir sehr gute Bezahlung und zeitgerechte Sozialleistungen. Bewerbungen bitten wir an unsere Niederlassung in Langen zu richten.

CLARK Maschinenfabrik GmbH
Niederlassung Südwest
607 Langen/Hessen
Mörfelder Landstr. 53, Telefon 7861



Wir erweitern unseren Betrieb und stellen noch ein

eine Dame

zur Annahme von Inseraten und zum Bedienen unserer Telefonvermittlung. Steno- und Schreibmaschinenkenntnisse erwünscht.

eine Hilfskraft

für Rotation und Stereotypie.

Wir zahlen Leistungstohn, Weihnachts- und Urlaubsgeld. 5-Tage-Woche.

Weiter benötigen wir

ein Hausmeister-Ehepaar

(nicht über 50 Jahre), bei der der Ehegatte voll mit in unserer Produktion helfen kann, für die Frau wäre Putzarbeit zu verrichten.

Für unsere Betriebsräume benötigen wir

Reinemachefrauen

Kommen Sie in unsere Geschäftsstelle oder rufen Sie an, damit wir Näheres mit Ihnen besprechen können.



BUCHDRUCKEREI KÜHN KG

Verlag der Langener Zeitung

607 Langen, Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45

DR. SCHLEUSSNER SUCHT

für das Unternehmen BIOTEST in Dreieichenheln

Med. techn. Assistentinnen

für die Serologie zum frühestmöglichen Eintrittstermin.

Die Hauptarbeitsgebiete liegen auf dem Sektor der Histokompatibilität und serologischen Kontrolluntersuchungen.

Eine angenehme Atmosphäre in modern ausgestatteten und klimatisierten Laborräumen werden dazu beitragen, daß Sie sich bei uns wohlfühlen. Die Stelle ist gut dotiert. Sie erhalten Urlaubsgeld und Weihnachtsgeld sowie Kantinenessen. Bei der Wohnraumbeschaltung sind wir behilflich.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit handgeschriebenen Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Lichtbild an die Personalabteilung der

BIOTEST - Serum - Institut GmbH

6 Frankfurt-Niederrad, Flughafenstraße 4



Wir suchen zum schnellstmöglichen Eintritt für unser technisches Büro

einen jüngeren technischen ZEICHNER

einen jüngeren TECHNIKER

Wir sind ein führender Teile-Lieferant der Lastwagenindustrie mit hohem Exportanteil und eigenen Niederlassungen in verschiedenen Ländern.

Überzeugen Sie sich durch eine persönliche Vorstellung von den Vorteilen, die wir Ihnen bieten.

Terminvereinbarung über Neu-Isenburg (0 61 02) 451, App. 204, oder richten Sie Ihre Bewerbung mit handgeschriebenem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisabschriften an

JOST-WERKE GmbH

6078 Neu-Isenburg, Siemensstraße 2



sucht
Sachbearbeiterin
 für unsere Kundenbuchhaltung.
 Voraussetzungen sind vor allem:
 sichere und sorgfältige Arbeitsweise,
 Schreibmaschinen- und möglichst
 Stenografikkenntnisse, Buchhaltungskennnisse.

Einarbeitung vorgesehen.
 Gute Bezahlung - Essenzuschuß -
 5-Tage-Woche - selbständiges Arbeiten -
 gutes Betriebsklima -
 18 Tage Urlaub (ohne Samstag).
 Bitte schreiben Sie oder rufen Sie uns an!
 Telefon (0 61 03) 6 77 08 / 09.

Wrangler - Blue Bell GmbH
 6079 Sprendlingen bei Frankfurt
 Voltastraße 6, Postfach 224
 Der Welt größter Hersteller für Sport-,
 Arbeits- und Freizeitkleidung

Für modern eingerichteten Haushalt wird
Haushaltshilfe
 mit Kochkenntnissen (selbständiges Arbeiten erwünscht), zum
 baldmöglichsten Eintritt gesucht.
 Wir bieten: Überdurchschnittliche Entlohnung, geregelte feste
 Arbeitszeit, Urlaub und zusätzliches Urlaubsgeld (Zimmer
 vorhanden).
 Sie werden sich bestimmt bei uns wohlfühlen.
 Bitte schreiben Sie unter Off.-Nr. 1136 an die LZ oder rufen
 Sie am besten die Nr. 6 10 97 an.

In unserem Spezial-Maschinenbau sind ab sofort folgende
 Arbeitsplätze zu besetzen:
**Mechaniker
 Maschinenschlosser**
 Wir bieten Ihnen eine überdurchschnittlich bezahlte Dauer-
 stellung, ein angenehmes Betriebsklima sowie Urlaubs- und
 Weihnachtsgeld.
 Bitte rufen Sie uns an, oder kommen Sie gleich vorbei!
KARL GRONEMEYER KG
 6070 Langen, Mörfelder Landstr. 35, Tel. 78 07 / 7808

Bei Drucksachen ... Telefon 2745

Als Tochtergesellschaft eines führenden Herstellers von pneumatischen Steuer-
 organen und Wartungseinheiten betreuen wir von Frankfurt am Main aus den
 gesamteuropäischen Markt. Gegen Ende des Jahres werden wir in neue vollklima-
 tierte Räume in Langen übersiedeln. Wir expandieren und suchen möglichst
 kurzfristig
Projekt-Ingenieure
 mit guten Kenntnissen der englischen Sprache für die Projekt- und Angebots-
 bearbeitung sowie die Kundenberatung in ganz Europa.
 Unsere neuen Mitarbeiter, die in ein junges tatkräftiges Team aufgenommen werden,
 sollen über solide Kenntnisse in der Hydraulik oder Pneumatik verfügen.
 Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung oder rufen Sie uns an unter der Telefon-
 Nummer Frankfurt 41 20 89.

ROSS EUROPA
 ORBER STRASSE 30, 6 FRANKFURT/M.
 EUROPA

Wir stellen ein:
1 Fahrer
 in Dauerstellung sowie
1 Fahrer
 zur Aushilfe
 Wir bieten überdurchschnittlichen Lohn,
 selbständiges Arbeiten, angenehmes Be-
 triebsklima.
 Bitte rufen Sie uns an oder bewerben
 Sie sich persönlich.
FRANZ STREB & CO
 Neu-Isenburg, Löwenstraße 17
 Telefon 0 61 02 / 3 60 56

Wir suchen für sofort
Mitarbeiter
 Einsatzgebiet ca. 150 km. Berufsfremde
 werden eingearbeitet.
 Gute Verdienstmöglichkeiten.
 Bitte rufen Sie uns an.
W. Winkel jun.
 Ölfeuerungen
 Dreieichenhain, Telefon 8 11 94

Steuerbevollmächtigter in Langen sucht
Gehilfen
 im steuerberatenden Beruf oder
Bilanzbuchhalter (in)
 für interessante Aufgaben bei leistungs-
 gerechter Bezahlung.
 Kurzbewerbung erbeten an:
Dipl.-Kaufm. Joachim Grau
 Langen, Südlöhe Ringstraße 72
 Telefon 2 34 63

Langener Zeitung
TELEFON 2745
**Umzüge
 Last-Taxe**
 Wie teuer Ihr Umzug
 werden soll, können
 Sie selbst entscheiden!
 MIT WAGNER fahren,
 heißt Geld sparen!
 Auch samstags jeder
 Zeit fahrbereit.
G. WAGNER
 607 Langen
 Heinrichstraße 35
 Telefon 2 31 19

Fahrräder
 in allen Preislagen
Schneider
 Dorotheenstr. 8-10

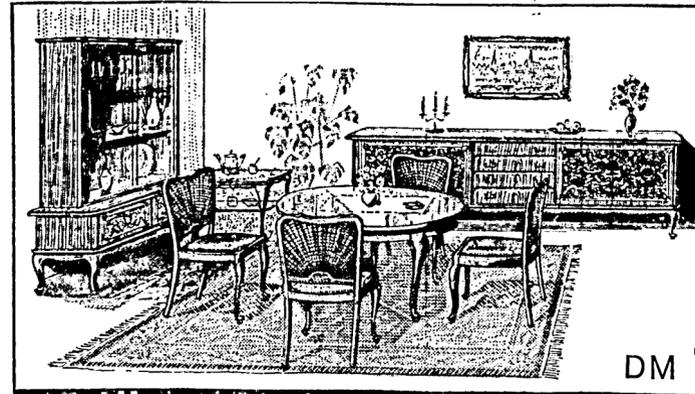
Wir suchen einen zuverlässigen
Schüler oder Studenten (auch weiblich)
 der in unserem Werk vom 12. 8. - 14. 9. 70 die Milch an
 unsere Betriebsangehörigen verteilt.
 Verdienst pro Tag DM 32,-. Bitte rufen Sie uns an.
A. van Kaick
 „AvK“-Generatoren- u. Motoren-Werke oHG
 6078 Neu-Isenburg, Frankfurter Str. 233, Personalabteilung
 Telefon 60 01

„Ihre Chance bei Madison Industries“
 Sind Sie die Dame mit der netten Stimme? Und
 macht es Ihnen Spaß, alle Welt an der Strippe zu
 haben? Sind Sie ein fröhlicher Mensch, der auch
 mürrische Anrufer durch Charme besänftigt?
 Wenn Sie diese Qualitäten besitzen und auch mit
 der Schreibmaschine nicht auf Kriegsfuß stehen,
 dann wären Sie die richtige
TELEFONISTIN
 für uns.
 Sind Sie „unser Mann für das Lager“
 Wenn Sie jung, aber trotzdem sorgfältig und zuver-
 lässig sind und auch Spaß an der Arbeit mitbringen,
 dann könnten Sie die Hilfe unseres überlasteten
 Lagerverwalters werden. Die Arbeit ist sehr viel-
 seitig, verlangt aber keine Vorkenntnisse.
 Wir bieten für gute Mitarbeiter eine überdurch-
 schnittliche Bezahlung und soziale Vergünstigungen
 wie Mittagessen etc. Unsere Firma liegt im Indus-
 triegebiet von Neu-Isenburg direkt am Wald. Ein
 Zubringerdienst zum Bahnhof ist eingerichtet.
 Bitte rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns.

MADISON INDUSTRIES GMBH
 Werkzeug- und Maschinenfabrik
 6078 Neu-Isenburg, Siemensstraße 10
 Telefon 06102/7033

Latscha sucht
 für den neuen Markt in Langen, Darmstädter Straße, Eröff-
 nung im November,
JUNGE MÄNNER
 die nach gründlicher Ausbildung als
ABTEILUNGSLEITER
 für die Kolo- und Obst- und Gemüseabteilung
 eingesetzt werden.
METZGERMEISTER
 für die Führung unserer Fleischabteilung
MITARBEITERINNEN
 die nach gründlicher Einarbeitung als
VERKÄUFERINNEN
 für die Fleisch- und Wurst- bzw. Gebäckabteilung
 oder als
KASSIERERINNEN
 eingesetzt werden.
FRAUEN
 für Abpack- und Auffüllarbeiten
 Vorkenntnisse sind nicht unbedingt erforderlich.
 Wir bieten:
 Sehr guten Verdienst, geregelte Arbeitszeit, 5-Tage-Woche,
 Feriengeld, moderne Arbeitsräume, soziale Sonderleistungen.
 Teilzeitbeschäftigung möglich.
 Kontakt zu uns finden Sie:
 Schriftlich: J. Latscha Frankfurt KG
 Personalabteilung
 6 Frankfurt a. M. 1
 Schwedlerstraße 1 - 5
 Telefonisch: Frankfurt a. M. 06 11 / 4 30 91
 Persönlich: Am 11. 8. 1970 von 14.00 bis 19.00 Uhr im Hotel
 „Deutsches Haus“, Langen, Darmstädter Straße,
 bei einem unverbindlichen Gespräch mit un-
 serem Herrn Raubach.

**Lebensmittel-Fillialbetrieb mit vorbildlichem
 Frischartikel-Sortiment**



Stilmöbel
 eine wertbeständige Anschaffung für ein
 kultiviertes Heim

Sideboard 230 cm Nußbaum antik
 Vitrine 130 cm Nußbaum antik
 Klappstisch 110 cm Nußbaum antik
 auf 168 cm zu vergrößern und
 4 Polsterstühle mit Velours bezogen
 komplett

DM 1800,-

MÖBEL-SCHWIND ASCHAFFENBURG
 Sehr wichtig für Sie: Unser Ladeneingang und unser Parkhof sind nur in der Bodenschwingstraße, nicht in der Heinestraße

SPAR

Nescafé 8,45
 200-g-Famillenglas

Kondensmilch 7,5%, 3 Ds. -,89
 à 170 g

Bisquit-Tortenboden -,89
 Stück

Werbepreis
SPAR Ananas 1,68
 ganze Schelben

1/1 Ds.

Werbepreis
SPAR Erdbeeren 1,95
 neue Ernte

1/1 Ds.

**Münsterland
 Schlagsahne** 1,15
 200-g-Fl.

**Ungarische
 Aprikosen** -,88
 süße, leicht vom Kern
 gehende Einmachrichte
 1000 g
 eine ganze Steige 4,98
 6 kg netto

**Holländische
 Tomaten** -,97
 aromatisch und schnittfest
 1000 g

**Onkel Tucas sonnige
 Bananen** -,97
 goldgelb und vitaminreich
 1000 g

**Italienische
 Salsin** -,97
 voller Saft und sehr
 erfrischend 1000 g

**Italienische gelbe
 Pfirsiche** 1,27
 so gesund u. saftig 1000 g

SPAR
 Mainz

Problemlos heizen - wie?
 Rufen Sie uns an
Langen 8 12 02
 Wir verraten es Ihnen
 Anzeige für Architekten
 Seit einiger Zeit bauen wir mit Erfolg
 Lüftungs- und Klima-Anlagen für die
 private Schwimmbäder bis zum Groß-
 raumbüro zu günstigen Konditionen.
 Sollten Sie interessiert sein, würden wir
 uns über Ihre Anfrage freuen.

31 Typen
 ab 420,-
 51 Typen
 ab 450,-
Overmann Gärgeräte
 7519 Eppelgen Tel. 0 72 62/715

H. Heinig
! Berufsbekleidung !
 für jeden Beruf
 von
 Ihrem Fachgeschäft für
 Berufsbekleidung und Wäsche
 Fahrgasse 14
 Parkplatz 1 Minute vom Geschäft

GRAVIERANSTALT WERNER SCHODER
Schilder aus Resopal u. Alu-elox
Stempel aus Gummi u. Metall
 LANGEN-
 Peter-Müller-Str. 3-5
 Türenschilder, Maschinenschilder, tech. Schilder

Berufsausbildung zum Fahrlehrer
 überall möglich, Alter 23, Fahrpr. 3 Jahre,
 Automaten, ausgeschlossen, Auskunfts-
 berechtigt, Fahrschüler-Fachschule
 Düsseldorf, Postfach 4017, Telefon 66 27 08

Knaus Wohnwagen - Koralle Boote
GEBR. SCHNEIDER
 Langen/Süd, an der B 3, Tel. 06103/22807
 Fachmännische und nette Beratung!

FÜHRERSCHEIN
 leicht gemacht
 In herrlicher Landschaft machen Sie Urlaub, an-
 nehmen Sie und erwerben nebenbei den Führer-
 schein. Sie sind im Urlaub mit Ihrer Familie, an-
 schließender amtlicher Prüfung, Unterbreit-
 ung in der ersten Hälfte mit Hindernissen, Antriebs-
 teil-Car und Kinderwagen. Am Ende, Schöne
 können mitgebracht werden. Große Verkehrs-
 überprüfung, Schießen aller Fechtarten,
 auch mit Automatik. Für Führerscheinüber-
 prüfung. Sie brauchen kein Prospekt Nr. 1152
FERIEN-FAHRSCHULE SEELA
 23 Braunschweig - Telefon 0521 / 37 10 31
 3118 Bad Harzburg - Telefon 0522 / 31 02
 Größe und verbindliche Ferien-Fahrschule
 Deutschland

Schornstein-Reparaturen
 mit unserem modernen elektromaschinellen
 Verfahren, bei feuchten oder alten, undicht-
 en Schornsteinen. - Nach Überprüfung
 Ihres Kamins gewähren wir bis zu 15 Jah-
 ren Garantie. - Wir machen Ihnen ein
 kostenloses, sehr preisgünstiges Angebot
 und beraten Sie gerne.
HEISER & CO., KAMINBAU
 65 Mainz, Postf. 2523, Kötherhofstr. 4
 Telefon 06131 / 25696 ab 13 Uhr

Über 100 Iq Gebrauchtwagen!
 Es hat sich herumgesprochen!
 Vergleichen Sie unsere niedrigen Preise!
 Prüfen Sie unsere prima Qualität!
 Unter Geschenk: 3 Monate Garantie
 Auch Sie kaufen dann!

12 M P 4, 68	2 991,-	VW 1000 SS	2 498,50
Capri 1300 XL, 69	7 492,50	Simca 1200 Sportcoupé, 68	6 982,-
17 M P 7, 67	4 455,50	Renault R 16, 69	6 271,50
17 M P 7 Turnier, 69	6 771,-	Renault R 8, 87	6 607,50
17 M P Autom., 68	3 996,-	Merced. 250 SE-Coupe, 67	17 982,-
Capri 1300 XL Coupé, 69	7 381,50	Auto Union F 102, 85	2 164,50
Opel Rek. Caravan, 68	5 329,-	Citroen DS 21, 67	6 105,-
Opel Kadett, 69	4 995,-	Fiat Primita, 68	3 163,50
VW 1800 Variant, 68	3 996,-	Peugot 204, 67	4 606,50
VW 1600 L, 68	3 774,-	NSU 1200 TT, 68	4 925,-

TU I. O. - Baschichtung auch Samstag / Sonntag
 Geringe Anzahlung - Finanzierung - Incl. Malerwerksteuer

Ford AUTOHAGE
 Frankfurt/Main
 Schmidstr. 47 • Tel. 75 01 11
 Verkauf und Beratung:
 55 24 20 • Am Dornbusch 29
 59 12 16 • Berliner Straße 58
 43 94 21 • Friedberg Angelo 1
 45 55 04 • Berger Straße 134
 57 85 76 • Nordweststadt 31
 57 85 47 • Alt-Nicker-Ursel 1
 78 58 04 • Ludwig-Landau-Str. 100
 31 27 79 • Kurmainzer Straße 93
 31 93 94 • Höchst, Silosstr. 49-71
 31 21 24 • Hb. Bolongarstr. 57

Kinder- und Jugendmoden
Gisela Wölfert
 Langen, Bahnstraße 85 / Ecke Annastraße

LENOR
 Supergröße
 1893-g-Flasche statt 4,95
 nur
3,58
Super-ANGEBOT
 von
EDEKA

Mageres 1:1 Unentschieden des Clubs bei Griesheim 02

Auch im letzten Freundschaftsspiel des Clubs vor Beginn der Verbandsrunde...

Gegenseitig Torhüter Schmidt zwei gefährliche 16-m-Schüsse von Heinrich und Gehrman...

Immer wieder begannen die meisten Langener sowohl in der Hintermannschaft als auch im Sturm den Fehler, den Ball nicht schnell und direkt zu spielen...

Welterhin war zu bemängeln, daß die Angriffsspieler nach Durchbrüchen über die Flügel, die ohnehin nur selten gelangen...

Am besten gefällten konnten noch Schmeller und Dieter im Mittelfeld, der junge Zirpel als Vorstopper und Libero Holmann.

Nachdem Kalfelis und Bach zwei gute Chancen nicht genutzt hatten und auf der...

Testspiel der Egelsbacher Fußballer mißglückt

Am Samstag mußten die Schwarz-Weißen in ihrem vorletzten Testspiel gegen Germania 94 Frankfurt am Berliner Platz eine knappe 1:1-Niederlage einstecken.

Die Enttäuschung bei den relativ zahlreichen Zuschauern, dem Trainer und den Verantwortlichen, galt gleichermaßen dem geringen Testergebnis...

Die Egelsbacher Mannschaft beherrschte zwar im großen und ganzen das Spielgeschehen, aber mit ihren ideologischen und durchsichtigen Kombinationen nicht in der Lage...

Insgesamt wäre ein Unentschieden dem Spielverlauf eher gerecht geworden, aber der Egelsbacher FK zeigte lediglich Torhüter Haumann und Abwehrspieler Jackel eine gute Leistung.

Im Vorgespiel unterlag die Reservemannschaft gegen die 1. Mannschaft des SV Dreieichenhain ebenfalls mit 1:0-Toren.

Es wird noch darauf aufmerksam gemacht, daß das bereits in der letzten Vorwoche angekündigte letzte Testspiel heute, Dienstagabend, bei dem Bezirksligisten Viktoria Urberach, nicht erst um 19 Uhr, sondern schon um 18.30 Uhr beginnen wird.

Freiburger Jugend-Handballer beginnen wieder mit Training

Ab kommenden Mittwoch beginnt wieder das Training der Egelsbacher Handballjugend. Obwohl noch verschiedene Spieler in Urlaub sind, wird das Training für A- und B-Jugend gemeinsam mit den Trainern Schroth und Lorenz durchgeführt.

Nach dem Seitenwechsel wurde es kaum besser, obwohl Trainer Bös in der Pause seine Schützlinge ermahnte, schneller, direkter und weiträumiger zu spielen.

Schon fünf Minuten später hatte Kalfelis seine beste Chance des gesamten Spiels. Doch ungedeckt ließ er eine genaue Flanke von Smasil im 5-m-Raum passieren und Torwart Eitelbacher konnte aufnehmen.

Obwohl sich Holmann nun mehr und mehr in die Aktionen des Angriffs miteinschaltete, blieb es bis zum Schlußpfiff des etwas fröhlichen Schiedsrichters Wohlfahrt aus Frankfurt beim mageren 1:1, denn Dieter traf einmal lediglich den Pfosten und bei einem Kopfball von Hoffner nach Flanke von links rettete ein Griesheimer Abwehrspieler für seinen bereits geschlagenen Torwart gerade noch auf der Linie.

Im Vorgespiel trennten sich die Reservemannschaft bei der Vereinte mit einem 2:2-Unentschieden, wobei Schmidt und Smasil die Tore für Langen erzielten.

Die B-Jugend konzentriert sich vorwiegend auf die im September/Oktober bevorstehende Bezirksmeisterschaft, und hat in der 7. laufenden Pokalrunde, wie sie die 1. Tabellenplatz belegt, Gelegenheit sich zu bewähren.

Die C-Jugend hingegen nimmt ihr Training erst wieder gegen Ende der Sommerferien auf. Ab Mittwoch, 17.30 Uhr, wird also wieder zahlreicher Besuch in der Handballabteilung erwartet.

Die Egelsbacher Mannschaft beherrschte zwar im großen und ganzen das Spielgeschehen, aber mit ihren ideologischen und durchsichtigen Kombinationen nicht in der Lage...

Die SSG-Fußballer auf großer Fahrt
Am kommenden Donnerstagabend starten die SSG-Fußballer mit ihren Frauen zu einer mehrtägigen Reise nach Kirchdorf/Oberried.

Das Reisziel Kirchdorf, das im herrlichen Krenztal liegt, zählt zu den bekanntesten Fremdenverkehrszentren Oberösterreichs.

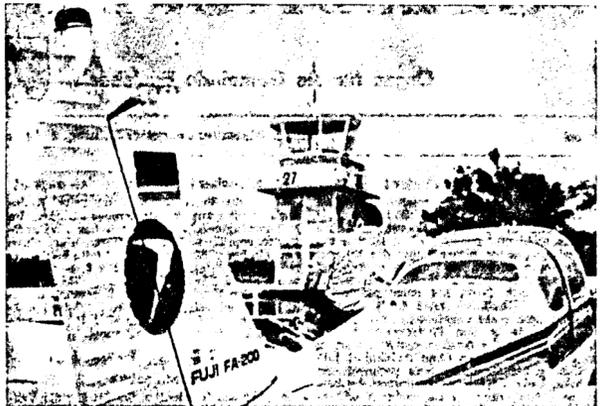
Insgesamt wäre ein Unentschieden dem Spielverlauf eher gerecht geworden, aber der Egelsbacher FK zeigte lediglich Torhüter Haumann und Abwehrspieler Jackel eine gute Leistung.

Im Vorgespiel unterlag die Reservemannschaft gegen die 1. Mannschaft des SV Dreieichenhain ebenfalls mit 1:0-Toren.

Es wird noch darauf aufmerksam gemacht, daß das bereits in der letzten Vorwoche angekündigte letzte Testspiel heute, Dienstagabend, bei dem Bezirksligisten Viktoria Urberach, nicht erst um 19 Uhr, sondern schon um 18.30 Uhr beginnen wird.

Freiburger Jugend-Handballer beginnen wieder mit Training

Ab kommenden Mittwoch beginnt wieder das Training der Egelsbacher Handballjugend. Obwohl noch verschiedene Spieler in Urlaub sind, wird das Training für A- und B-Jugend gemeinsam mit den Trainern Schroth und Lorenz durchgeführt.



Neu ist eine japanische Maschine „FUJI-FA-200“ auf dem Egelsbacher Flugplatz. Das Motorflugzeug kommt aus dem Fernen Osten und ist zu Vorflurzwecken auf dem Flugplatz stationiert.

Offenthaler Fußballer verloren in Klein-Welzheim mit 5:2

Im letzten Freundschaftsspiel der Offenthaler Fußballer vor der Punktunde gegen Klein-Welzheim, der Aufsteiger in die Offenthaler A-Klasse ist, gab es mit 5:2 eine böse Überraschung.

Am Samstag, den 8. August, wurde die Offenthaler Fußballer durch den FC Hohenlohe 1894 in Klein-Welzheim mit 5:2 geschlagen.

Jürgen Schimmel wurde Vierer

Bei den Deutschen Leichtathletikmeisterschaften in Berlin belegte der Egelsbacher Ländersprinter Jürgen Schimmel einen ausgezeichneten 4. Platz.

Langener Rennfahrer mit neuen Plänen

Der Langener „Hobby-Rennfahrer“ Benk, den wir unseren Lesern vor seinem Start auf dem Motodrom von Hockenheim mit seinem Formel-V-Wagen vorgestellt hatten, ist durch sein Abscheiden in Hockenheim zu weiteren Rennen ermächtigt worden.

Schweres Unglück beim Autorennen Fünf Tote

Ein schweres Unglück bei einem Autorennen in Schweden forderte am Sonntag auf dem Kurs von Karlskoga unter den Zuschauern fünf Tote und 24 zum Teil Schwerverletzte.

Handball-Ergebnisse

Table with 3 columns: Landesliga, Gruppe Süd, and results for various teams like TV Schweinhelm, TV Nieder-Roden, etc.

B-Klasse Nord:

Table with 3 columns: TV Büttelborn II, TV Asbach, SG Werlstedt, etc., and their respective scores.

Seine Maschine aber hat gut gehalten und alle Tücken der Strecke und der einzelnen Läufe überstanden.

Erste Spiele in der Hessenliga

Am ersten Spieltag der Hessenliga feierte der Regionalliga-Absteiger, FSV Frankfurt, mit 6:1 über den FC Hochstadt den höchsten Sieg des Tages.

In der Regionaliga Süd spielen am Samstag: Mannheim - Wacker München, Nürnberg, Kassel, 1860 München - Freiburg, Hof gegen Karlsruhe - Regensburg - Ingolstadt;

Schweres Unglück beim Autorennen Fünf Tote

Ein schweres Unglück bei einem Autorennen in Schweden forderte am Sonntag auf dem Kurs von Karlskoga unter den Zuschauern fünf Tote und 24 zum Teil Schwerverletzte.

Handball-Ergebnisse

Table with 3 columns: Landesliga, Gruppe Süd, and results for various teams like TV Schweinhelm, TV Nieder-Roden, etc.

B-Klasse Nord:

Table with 3 columns: TV Büttelborn II, TV Asbach, SG Werlstedt, etc., and their respective scores.

In Australien „filzen“ die Zöllner am schärfsten

Der Berufsstand des Zollbeamten war nie beliebt und geachtet / Doch kein Staat will auf ihn verzichten

Einen Berufsstand gibt es, der nie so recht beliebt war, nämlich der des Zöllners. Mag auch die Wertschätzung anderer Berufe stark...

schwer, sich als Gast zu fühlen. Doch die Zöllner tun nur ihren Dienst laut Bescheid. Australien, das nicht minder für Touristen...

geartete, die man aber trotzdem fernhalten muß. Vom australischen Zoll wird man nur etwas freundlicher behandelt, wenn man den Unterlagen ein Empfehlungsschreiben von geistlicher Seite beifügen kann.

Deutsche Stimme von Madeira

Ein Reiseleiter aus dem Rheinland wurde über Nacht Rundfunksprecher

In seinem Heimatort Wissen an der Sieg betreibt er Geschichtsforschung, und mit Porenhunggrün pirscht er durch die Wildreservate Ostafrikas.

Früher Wunschtraum - heute Wirklichkeit

Wer hätte es früher für möglich gehalten, daß es Kohleöfen geben würde, die praktisch nie ausgehen. Das war der Wunschtraum der Hausfrauen, ein Wunschtraum, der heute Wirklichkeit geworden ist.

200 Jahre Waschmaschine

Der Weg zur schnellen Bettwäsche. Wer denkt schon darüber nach, wie unsere armen Ahnenfrauen mit der Pflege ihres „Linnen“ fertig wurden.

Christian Ebach gibt über „Radio Madeira“ Reisetaschen für deutsche Urlauber.

Brei vom Butler

Dem gedankenlosen „Abfütern“ der Babies und Kleinkinder sagte Fernseh-Butler Wolfgang Vitzling lieb. Geben Sie deshalb Ihrem Kind, was es selbst mag.

Private Versicherungen behaupten sich

Individuelle Sicherung gegen Krankheiten und Unfälle. Obwohl die Hauptsparte der privaten Krankenversicherung (PKV) einem ständigen Druck durch den Gesetzgeber ausgesetzt ist...



Die sichergestellte Ware wird von dem Zöllner feil überliefert in einem Schrank aufbewahrt.

Früher Wunschtraum - heute Wirklichkeit

Wer hätte es früher für möglich gehalten, daß es Kohleöfen geben würde, die praktisch nie ausgehen. Das war der Wunschtraum der Hausfrauen, ein Wunschtraum, der heute Wirklichkeit geworden ist.

200 Jahre Waschmaschine

Der Weg zur schnellen Bettwäsche. Wer denkt schon darüber nach, wie unsere armen Ahnenfrauen mit der Pflege ihres „Linnen“ fertig wurden.

Private Versicherungen behaupten sich

Individuelle Sicherung gegen Krankheiten und Unfälle. Obwohl die Hauptsparte der privaten Krankenversicherung (PKV) einem ständigen Druck durch den Gesetzgeber ausgesetzt ist...

Egelsbach wirtschaftlich und finanziell gesichert

Halbzeit im Gemeindehaushalt - Gem. eindevorstand und Parlament zufrieden

In jedem Jahr schwitzen die Männer und Frauen der Gemeindeverwaltung nach Ab-

Wie aber war nun das Ergebnis der Halb-

Die an sich gesunde Haushaltslage veran-

Der Blick in die Gemeindekasse zeigte bei

„Fahrbare Klinik“ kommt wieder

„Seien Sie aber versichert“, sagte der Bür-

Beim besten Willen könne der Gemeinde-

Für das Egelsbacher Ortsgebiet ist dies

Um zu unterstreichen, wie ungünstig die

„Eine nicht unbekannt Stadtverwaltung ...“ fragt an

Welche merkwürdigen Situationen die

Suchende stehen den knapp 2000 Männer

Vor diesem Hintergrund, so legte der Bür-

Für die vielen Glückwünsche und Ge-

Wer fährt mit zum Musical „Hair“?

Die Kulturkreis Egelsbach ist es gelungen,

Am kommenden Sonntag beginnt für die

Die Kerze nicht glühete, in einer einfachen

So bleibt also von der Sensation wenig

Jonntagsdienst für Ärzte und Apotheken in Egelsbach

Am Sonntag spielen:

Concordia Gernshelm - 1. FC Langen, SV

Alle die 1. FC Langen schlägt SG Westend

Am vergangenen Samstag, hatte die Club-

Nach dem Wechsel drängte die Club-AH auf

Mit 17:13 Toren mußte sich die 1. Mann-

Die herausragenden Kräfte beim Sieger wa-

Am Sonntag: Start der A-Klasse

Am kommenden Sonntag erfolgt der Start

Am Sonntag: Start der A-Klasse

In Gernshelm muß der Club Farbe bekennen!

Am kommenden Sonntag beginnt für die

Klarer 4:1 Sieg der Egelsbacher Fußballer bei Viktoria Urberach

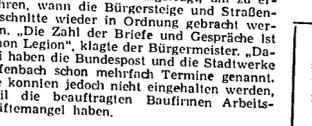
Mit einer überzeugenden Leistung warteten

Können die Egelsbacher Handballer dem Abstieg entgehen?

Am kommenden Wochenende werden nach



An der Ecke Heilberger Straße und Brandenburger Straße schließt die etwas kurze



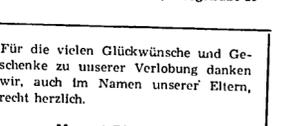
„Seien Sie aber versichert“, sagte der Bür-



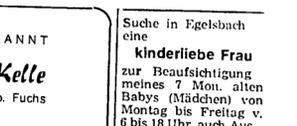
ihre Vermahlung geben bekannt



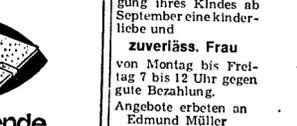
Entzückende Geschenke aus ihrem Papier- und Schreibwarenhaus



Für die vielen Glückwünsche und Ge-



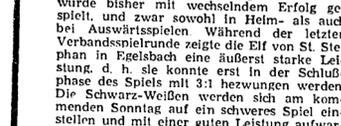
Suche in Egelsbach eine



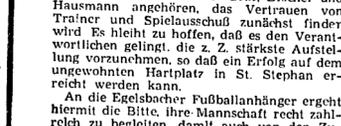
Lehrerin in Egelsbach sucht zur Beaufsichtigung



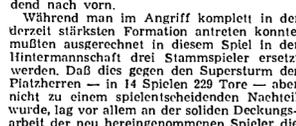
Für die vielen Glückwünsche und Ge-



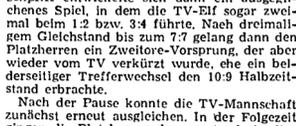
Suche in Egelsbach eine



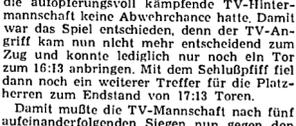
Lehrerin in Egelsbach sucht zur Beaufsichtigung



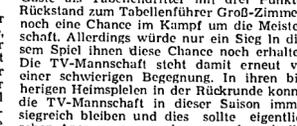
Für die vielen Glückwünsche und Ge-



Suche in Egelsbach eine



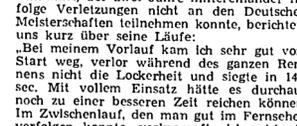
Lehrerin in Egelsbach sucht zur Beaufsichtigung



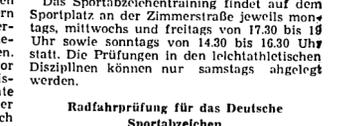
Für die vielen Glückwünsche und Ge-



Suche in Egelsbach eine



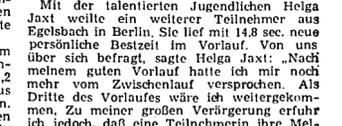
Lehrerin in Egelsbach sucht zur Beaufsichtigung



Für die vielen Glückwünsche und Ge-



Suche in Egelsbach eine



Lehrerin in Egelsbach sucht zur Beaufsichtigung

An der Ecke Heilberger Straße und Brandenburger Straße schließt die etwas kurze

Entzückende Geschenke aus ihrem Papier- und Schreibwarenhaus

Suche in Egelsbach eine

Lehrerin in Egelsbach sucht zur Beaufsichtigung

Für die vielen Glückwünsche und Ge-

Suche in Egelsbach eine

Lehrerin in Egelsbach sucht zur Beaufsichtigung

Blick über die Grenzen

Ein Paradies im Osten: HONGKONG

Sehr genau und pedantisch ist die Kontrolle durch Hongkongs Zollbeamte...

Preise der Industrieerzeugnisse teilweise noch Kaufplatz bekannt und verleitet zum Geldausgeben...

Paradiesische Wohnanlagen

Paradiesisch an Hongkong ist unbestritten seine Lage, da gibt es den Peak...

Hongkongs Nachtleben

In Hongkong werben über 300 Bars und rund 200 Tanzhallen um ausländische Kunden...

Jährlich 7000 Ozeanschiffe

Immer mehr neue Wolkenkratzer ranken sich an Hongkongs grünem Waldberg empor...

Die Fischlingsströmung hat zu einem Überangebot an Arbeitskräften...

Die Jugendlichen Hongkongs besuchen die Diskotheken, hier sind Chinesen als auch Ausländer zu finden...

West-östliche Synthese

In der britischen Kronkolonie Hongkong (was so viel wie 'duftender Sand' heißt) leben etwa 3,7 Millionen Menschen...

Die britische Kronkolonie ist auf den Import von Nahrungsmitteln aus China angewiesen...

Der Tourismus, der ideale Hafen, die nach britischer Tradition geführten Banken...

Die Tanzhallen und Bars sind überwiegend von gähnender Leere, in denen die Mädchen Karten spielen...

Das Angebot an die Opposition: Es kann eigentlich keinen Zweifel mehr darüber geben...

Erstmals 1 Million Fluggäste im Monat

Im Juli purzelten auf Rhein-Main die Rekorder im vergangenen Monat...

Auch sonst ist im vergangenen Monat auf dem Rhein-Main-Flughafen eine Reihe neuer Spitzenwerte erzielt worden...

Bergsträfer Winzerfest: In Bensheim wird bereits das Winzerfest auf dem Marktplatz vor dem Rathaus aufgeschlagen...

Nahost-Friedensgespräche problematisch: Die Hoffnungen, daß die Friedensgespräche in Nahost zu einem guten Abschluß gelangen...

Nordvietnam wird offensiv: Nordvietnamesische Truppenverbände sind zum Wochenbeginn im nördlichen Südvietnam stark offensiv geworden...

Scheckhefte nun in ganz Europa gültig: Scheckkarten sind jetzt in allen westeuropäischen Ländern gültig...

Neue Ford-Modelle: Nach Abschluß der Werksferien wird bei Ford in Köln in etwa einer Woche mit der Umstellung der Bänder für die neuen Typen...

Toto- und Lottoquoten: Fußballfoto: Ergebniswette: 1. Rang 635 DM, 2. Rang 35 DM...

Langener Zeitung

ALLGEMEINER ANZEIGER · HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAW

Zeitschrift: monatlich 3,- DM + 0,50 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,18 DM MwSt. enthalten)...

Nr. 66, Freitag, den 18. August 1970, 74. Jahrgang

Das Angebot an die Opposition

Es kann eigentlich keinen Zweifel mehr darüber geben, wie Bundeskanzler Brandt, wie die Bundesregierung...

Der Tourismus, der ideale Hafen, die nach britischer Tradition geführten Banken...

Die Tanzhallen und Bars sind überwiegend von gähnender Leere, in denen die Mädchen Karten spielen...

Das Angebot an die Opposition: Es kann eigentlich keinen Zweifel mehr darüber geben...

Erstmals 1 Million Fluggäste im Monat: Im Juli purzelten auf Rhein-Main die Rekorder...

Auch sonst ist im vergangenen Monat auf dem Rhein-Main-Flughafen eine Reihe neuer Spitzenwerte erzielt worden...

Bergsträfer Winzerfest: In Bensheim wird bereits das Winzerfest auf dem Marktplatz vor dem Rathaus...

Nahost-Friedensgespräche problematisch: Die Hoffnungen, daß die Friedensgespräche in Nahost...

Nordvietnam wird offensiv: Nordvietnamesische Truppenverbände sind zum Wochenbeginn...

Scheckhefte nun in ganz Europa gültig: Scheckkarten sind jetzt in allen westeuropäischen Ländern...

Neue Ford-Modelle: Nach Abschluß der Werksferien wird bei Ford in Köln...

Toto- und Lottoquoten: Fußballfoto: Ergebniswette: 1. Rang 635 DM, 2. Rang 35 DM...

Erstmals 1 Million Fluggäste im Monat

Im Juli purzelten auf Rhein-Main die Rekorder im vergangenen Monat...

Auch sonst ist im vergangenen Monat auf dem Rhein-Main-Flughafen eine Reihe neuer Spitzenwerte erzielt worden...

Bergsträfer Winzerfest: In Bensheim wird bereits das Winzerfest auf dem Marktplatz vor dem Rathaus...

Nahost-Friedensgespräche problematisch: Die Hoffnungen, daß die Friedensgespräche in Nahost...

Nordvietnam wird offensiv: Nordvietnamesische Truppenverbände sind zum Wochenbeginn...

Scheckhefte nun in ganz Europa gültig: Scheckkarten sind jetzt in allen westeuropäischen Ländern...

Neue Ford-Modelle: Nach Abschluß der Werksferien wird bei Ford in Köln...

Toto- und Lottoquoten: Fußballfoto: Ergebniswette: 1. Rang 635 DM, 2. Rang 35 DM...

Einigung der Giganten: Der Abschluß der amerikanisch-sowjetischen Gespräche in Wien...

Einigung der Giganten: Der Abschluß der amerikanisch-sowjetischen Gespräche in Wien...

Einigung der Giganten: Der Abschluß der amerikanisch-sowjetischen Gespräche in Wien...

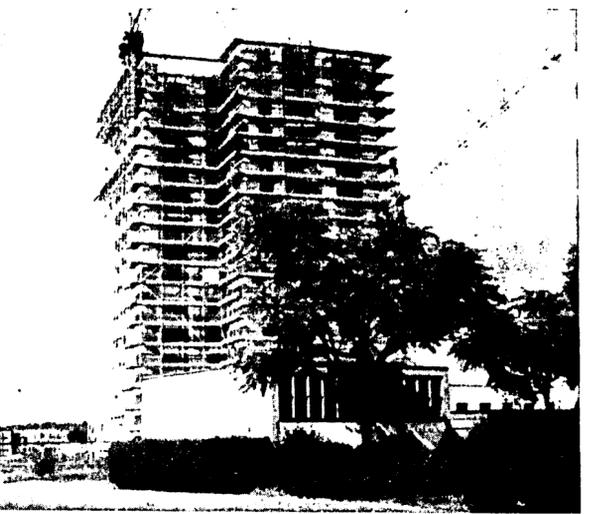
Einigung der Giganten: Der Abschluß der amerikanisch-sowjetischen Gespräche in Wien...

Einigung der Giganten: Der Abschluß der amerikanisch-sowjetischen Gespräche in Wien...

Einigung der Giganten: Der Abschluß der amerikanisch-sowjetischen Gespräche in Wien...

Einigung der Giganten: Der Abschluß der amerikanisch-sowjetischen Gespräche in Wien...

Einigung der Giganten: Der Abschluß der amerikanisch-sowjetischen Gespräche in Wien...



Mit zur Zeit 20 Stockwerken ist der Rohbau des neuen Hochhauses an der Elisabethenstrasse hinter dem Landesflüchtlingswohnheim das höchste Wohngebäude Langens...

Advertisement for 'divi' department store. Features: Klapp-Rad (89,-), Transistor-Radio (58,50), Fernseher (399,-), Rinderbraten (2,98), Fleischwurst (1,38), Brechbohnen (69), Griechische Pfirsiche (98), CHANTRÉ (6,95), MAXWELL (6,98), Super-Weißlack (9,95), Kosmetikschrank (16,90), Viersitzige Polstergarnitur (690,-), Einkaufszentrum der Deutschen SB-Kauf (61 Darmstadt, Rheinfstraße 99, Nähe Bahnhof).

Advertisement for 'DREI TAGE ZEITGESCHEHEN'. Contains news snippets: 'Im September Gespräch Kanzier - Opposition', 'Am Sonntag wurde ein Brief veröffentlicht...', 'Die Unterzeichnung des deutsch-sowjetischen Vertrages...', 'In Bonn steht man ferner vor der Aufgabe...', 'Nach dem Abschluß der amerikanisch-sowjetischen Gespräche in Wien...', 'Einigung der Giganten: Der Abschluß der amerikanisch-sowjetischen Gespräche in Wien...'

Small advertisements: 'Bis 11M 150 f. Ihre alte Constructa-Waschmaschine bei Neukauf', 'Biete Nebenverdienst für Frauen', 'Klavierstimmer', 'DIE ZULASSUNG IHRES ÜBERNEHMEN WIR F. Roth', 'Verbilligte Transporte und Umzüge', 'ELBEO Supp-hose', 'Heimrich', 'Regenschirme', 'Schirm-Liska'.



Dienstag - Donnerstag täglich 20.30 Uhr
Ein Western, der den Atem verschlägt!

Dienstag und Mittwoch 20.30 Uhr
Er ist hart im Nehmen, stark im Kontern und eisalt bei der Abrechnung!

FRANCO NERO in „DIE KLETTE“
Donnerstag, 20.30 Uhr: Tyrone Power, Ava Gardner, Mel Ferrer - E. Hemingway

Jahrgang 1895/96
trifft sich morgen,
Mittwoch, um 17 Uhr
in der Gaststätte „Zum
Rebenstock“.

Wir haben uns
VERLOBT
Ingrid Dietrich
Werner Hauptmann
Langen, im August 1970

Für die vielen Glückwünsche und
Geschenke anlässlich unserer Vermählung
danken wir, auch im Namen unserer
Eltern, recht herzlich.
Erhard Wiek und
Fran Helga
geb. Bredt

Langen-Oberlinden
Reiheneckhaus
erstkl. Wohngegend,
gepl. Garten, gute u.
ruhige Lage, Teppich-
böden und andere Ex-
tras ab 1. 10. 1970 zu
vermieten f. DM 700,-
Späterer Kauf nicht
ausgeschlossen.

Putzfrau
bei sehr guter Bezahl-
ung gesucht.
Schade & Füllhaber
Langen-Oberlinden

WESTENDHALLE
Langen, Bahnstr. 134
Billard
für Jedermann
Franz. u. Pool-Billard
von 10 bis 24 Uhr

Über Bausparen informiert Sie:
Bezirksleiter Landkreis Offenbach:
Dipl.-Kfm. Theo Müller,
6078 Neu-Isenburg,
Telefon (06102) 4113
Landesbausparkasse
die Bausparkasse
der Hessischen Landesbank und der Sparkassen

Für die zu meinem 89. Geburtstag über-
sandten Glückwünsche, Blumen und
Geschenke danke ich allen Verwandten,
Freunden, Nachbarn und Bekannten
recht herzlich.
Tilly Pons
Langen, Bahnstraße 90

2-Bett-Zimmer
an Ausländer zu ver-
mieten, Miete je 70,-,
Es wird um Mithilfe
bei kleineren Maurer-
und Verputzarbeiten
gebeten.
Off.-Nr. 1181 a. d. LZ

Wilhelm Stahl
Zahnarzt
Vom Urlaub zurück
Ab Montag, den 24. August 1970
wegen Urlaub geschlossen

40 Zentner
Schweine-
Rippchen
vom Kamm, mit Knochen
500 g
3,45
Buffeteria
Kindergerichte ab 95 Pf
825 eigene Parkplätze
Autowaschstraße

Rentner
für Reinigung der Hof-
flächen und des Bür-
gersteiges in Langen,
Neckarstraße sowie für
Schneeabschmelzung und
Streuen bei Glätte ge-
sucht. Angebote unter
Off.-Nr. 1148 a. d. LZ

Tierzucht
Helmut Grom
Tel. 0 97 34 / 3 05
Viele Dankeschreiben

Ferienhäuser, Gartenhäuser, Baracken
in allen Größen und Ausführungen,
ab sofort mit Winterabritt, sensationelle
Preisnachlässe, große Vorteile!
zum Beispiel: Typ F 28 II

Holzwerk Brück
GmbH
6349 Schönbach bei Dillenburg
Telefon 0 27 77 - 389 u. 490

Nebenbei Geld
verdienen
Diese Möglichkeit bie-
tet Ihnen ein be-
deutendes Großver-
sandhaus. Leichte kauf-
männische Tätigkeit,
Gut geeignet auch für
Hausfrauen. Kein Ei-
genkapital erforderlich.
Bitte kurze Nachricht,
Postkarte genügt, an
Off.-Nr. 1189 a. d. LZ

Oranier-
Dauerbrandofen
110 cbm (Automatik)
preisgünstig zu verk.
Feldbergstraße 12

Schlafzimmer
Eiche-Nußb., Schrank
türig, preiswert zu
verkaufen.
Telefon 2 91 11

Couchgarnitur
mit Tisch und
Elektroherd
preisw. zu verkaufen.
Telefon 2 98 39

Kanarienvogel
gelb-weiß, zugeflogen.
Droll
Dieburger Straße 25

Kommen und Gehen

Das fettdruckte Wort „Zurück!“ erscheint
schon wieder in den Heimatzeitungen;
aber daneben stehen auch noch die Hinweise „Ver-
reist“ und „Betriebsferien“.

WIR GRATULIEREN...

Frau Wilhelmine Workmann, Niddastraße
68, zum 72. Geburtstag an.
Frau Katharina Kules, Frankfurter Str.
13, zum 72. Geburtstag am 20. 8.

Eleonore Moll 90 Jahre

Frau Eleonore Moll geb. Sallwey feiert
heute in Darmstadt ihren 90. Geburtstag.
Sie wurde am 18. August 1880 in Egelsbach ge-
boren. Sie lebt heute in Darmstadt. Frau Moll
entstammt einer alten Egelsbacher Familie.

Inspektionsübung der Feuerwehr

Die Freiwillige Feuerwehr Egelsbach hält
am Samstag, dem 29. August um 18 Uhr, eine
Inspektionsübung ab. Dabei werden auch die
neue große Drehleiter in den Dienst gestellt
und ein Kleinbus der Wehr offiziell übergeben.

Lampionfest der Hundefreunde

Die traditionellen Lampionfest feiern am
kommenden Samstag, dem 22. August, um 20
Uhr, die Mitglieder des Vereins der Hundefreunde
auf dem Dressurplatz am Wald. Wie uns der
Erste Vorsitzende, Walter Pohl, dazu
mittelt, wird „Der lustige Fidelio“ für Unter-
haltung sorgen und zum Tanz aufspielen.

Bürgersteige im „Erbig“

Der endgültige Ausbau der Gehsteige im
neuen Baugebiet im „Erbig“ beginnt. Die Ge-
meinde hat den Auftrag dafür vergeben. Vor
sechs Jahren war mit den Bauarbeiten in die-
sem neuen Egelsbacher Wohngebiet angefan-
gen worden. Damals hatte die Gemeinde nur
die Fahrbahn fertigstellen lassen, da befürch-
tet worden war, daß die Gehsteige während
schwerer Bauarbeiten zerstört werden. In-
zwischen sind 85 Prozent aller Bauplätze die-
ses Gebietes bebaut. Es wird zur Sicherheit
der Fußgänger notwendig, Gehsteige anzu-
legen. Der Gemeindevorstand hat sich nun
langem Überlegen für eine Schwarzdecke ent-
schieden. Die Kosten betragen hierfür 96 000
Mark.



„Großer Bahnhof“ vor dem Egelsbacher Rathaus: Helmut Heller, der Egelsbacher Handballspieler, schloß mit Herfa Fuchs den Bund fürs Leben. Eine Gruppe der Handballabteilung der SGE stand später.

Die Gemeinde muß sparsam wirtschaften

Als es in letzter Zeit Gewitter mit starken
Regengüssen gab, staute sich auch in
Egelsbach das Wasser in der Kanalisation.
Es gab unangenehme Überschwemmungen.
Wir fragten den Bürgermeister, „Niemand
konnte voraussehen, wie stürmisch sich nicht
nur Egelsbach, sondern jede Gemeinde bei
uns im Rhein-Main-Gebiet entwickeln
würde.“ Wilhelm Thomin schilderte die Situa-
tion. „Was er sagte, stimmte nachdenklich.“

Die Egelsbacher Feuerwehr tut etwas für ihre Weiterbildung

Im Gerätehaus der Freiwilligen Feuer-
wehr sind alle Einrichtungen vorhanden, um
in lauter bunten Bildern zu schildern, wie man
mit Fahrzeugen und Geräten des Feuerwehr-
wesens umgeht. Die Männer der Wehr sind
in der angenehmen Lage, anschaulich zu ler-
nen, wie sie den Brandschutz in der Gemeinde
weiter verbessern können. Sie haben nämlich
Teilnahme an Fortbildungen in ihrem Schrän-
ken. Laufend werden diese Serien für die
theoretische Ausbildung vervollkommenet.

Der Wald soll entsumpft werden

In den Wäldungen um Egelsbach und
Langen, wo bisher noch Teile des Waldes ver-
sumpft sind, soll Ordnung geschaffen werden.
Der Wasserverband Hundsgaben und Sterz-
bach, dessen Vorsitzender Bürgermeister
Wilhelm Thomin ist, hat jetzt der zuständigen
Fachbehörde drei verschiedene Pläne ge-
schickt, die dazu dienen sollen, „eine bessere
Vorflut zu garantieren“. Die Gewässer sollen
nicht mehr überlaufen und bei starken Re-
genfällen weite Waldgebiete in einen Sumpf
verwandeln, wie es leider noch hier und da
der Fall ist. Durch die geplanten Vorkehrun-
gen soll auch die Gemeinde Mörfelden zufrie-
den gestellt werden, bei der sich die Wasser-
verhältnisse im Graben und Bach am ungün-
stigsten auswirken. Die Projekte erfordern
immerhin Investitionen in Höhe von 4,8 bis
5,3 Millionen Mark. So soll unter anderem
ein großes Wasserrückhaltebecken errichtet
werden. Ein Alternativ-Vorschlag geht dahin,
statt des einen Becken an verschiedenen Stel-
len zwei Becken anzulegen.

Kulturkreis Egelsbach

Am 7. September Sprachlehrgänge
Der Kulturkreis Egelsbach setzt im kom-
menden Winterhalbjahr seine bewährten
Sprachlehrgänge fort. Sie beginnen am
Montag, dem 7. September in der Ernst-Reuter-
Schule. Englisch für Anfänger und Englisch
für Fortgeschrittenen leitet Studienlehrer
Grübe. Die Kursgebühr beträgt 30 Mark.
Französisch für Anfänger und für Fortge-
schrittene wird für interessierte Egelsbacher
ebenfalls unterrichtet. Die Gebühr beträgt
gleichfalls 30 Mark. Das Sprachlabor der
Ernst-Reuter-Schule steht dafür bereit. An-
meldungen werden bei Geschäftsführer Hans
Hofmann, Rheinstraße 53 (Telefon 27 45) ent-
gegengenommen.

Öffentliche Bekanntmachung

Die Beratungsniederschrift zur 11. öffent-
lichen Gemeindevollversammlung am 7. August
1970 findet in der Zeit vom 19. 8. bis 25. 8. 1970
im Rathaus, Zimmer 19, 8, bis 25. 8. 1970
täglich öffentlich aus.
Egelsbach, 18. August 1970
Der Gemeindevorstand
Thomlin, Bürgermeister

HL-Markt Interview.
Frage: „Was ist bei Ihnen der Hauptgrund,
im HL-Markt einzukaufen?“
Herr Klaus K.: Bei den niedrigen Preisen
macht es richtig Spaß einzukaufen. Man
fühlt sich wie im Schlemmerland.“
Schweinebauch 1,18
Schweinskopf-Sülze -68
Gewürz-Gurken -88
Toilettenpapier -98
Hackfleisch 2,18
Drei Glocken Nudeln
Maccaroni, Spudnik und Band 250 g Packung statt 1,10 -69
Golf Haarspray mit Taschenflacon 2,98

BMW 700 Coupé
32 PS, Bj. 1963, ATM, 48.000, TÜV 4.72, Liebhaberstück, VB 980,- zu verkaufen.
Strölen
Südl. Ringstraße 59

Ford 17 MP 3
Bj. 63, TÜV 9/71, mit Radio u. Stahlschiebedach, neuen Scheinwerfern, in gutem Zustand, für DM 1350,- (Verhandlungsbasis) z. verkaufen.
Südl. Ringstraße 123 parterre rechts

VW 1200
Bj. 1963, erste Hand, TÜV Sept. 1971, preiswert zu verkaufen.
Erzhausen
Bahnstraße 174

Ford 20 M
Baujahr 1965, 4-türig, 90.000 km, I. Hand, für DM 2400,- zu verkaufen.
Telefon 231 08

Mofa
zu kaufen gesucht, ca. DM 200,-.
Lippert, Langen
Goethestraße 23

Mercedes 220 SE Coupé
Sehr guter Zustand, TÜV 1972, mit Radio, zu verkaufen.
Ernst Schindler
Liebigstraße 35

Mercedes 200 D
gepl. Zustand, von Privat, evtl. auch von Händler. Angebote erbeten.
zum 1. 9. zu vermieten.
Off.-Nr. 1194 a. d. L.Z.

Garage
zum 1. 9. zu vermieten.
Rotkehlchenweg 23

GRABSTEINE
und Grabinschriften in allen Farben (Großlager) stellt selbst her und versetzt Unverbländliche Beratung.
KEIL
Spezialwerk für Grabdenkmale
6143 Lorsch (Kreis Bergstraße) Nähe Autobahn
Telefon 06251/5458
— Direktverkauf — Günstige Preise (fx)

Sarglager
„Plotz“ **Sebring**
Möblier Landstraße 27 • Telefon Fritz
Überführungen

Für die herzliche Teilnahme und die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden anlässlich der Beisetzung meines lieben Mannes
FRITZ BAUM
sage ich hiermit meinen herzlichsten Dank. Besonderen Dank der Fa. Pittler und Belegschaft, der Hausgemeinschaft Beethovenstraße 1 u. 3, dem Kegelsclub „Alle Leipziger“, der Fa. F. u. W. Bender und allen anderen Freunden und Bekannten.
Im Namen aller Hinterbliebenen:
Johanna Baum
Langen, im August 1970
Beethovenstraße 3

Für die vielen Beweise liebevoller Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen- und Kranzspenden beim Heimgang unseres lieben Vaters
Herrn Georg Valentin Breidert
danken wir allen Verwandten, Freunden und Bekannten recht herzlich. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für seine trostreichen Worte.
Im stiller Trauer:
Valentin Breidert
Im Namen aller Angehörigen
Langen, im August 1970
Bahnstraße 85

Gott der Herr hat nach kurzer, schwerer Krankheit unseren lieben Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder und Onkel
Herrn Gottlieb Hudler
* 4. 12. 1902 † 18. 8. 1970
zu sich gerufen.
Im stiller Trauer:
Alfred Hudler und Frau Wilhelmine
Helmut Ziegler und Frau Maria geb. Hudler
Die Beerdigung findet am Freitag, dem 21. 8. 1970, um 14.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.
Requiem am gleichen Tag um 19.00 Uhr in der Albertus-Magnus-Kirche.

ELLEN BETRIX
COSMETIC INTERNATIONAL
sucht in Dauerstellung mit guten Verdienstmöglichkeiten zum baldmöglichsten Eintritt
KONTROLLEURE und PRODUKTIONSARBEITER
Wir bieten Ihnen einen angenehmen Arbeitsplatz, angemessene Sozialleistungen und Mittagstisch.
Bitte bewerben Sie sich persönlich oder rufen Sie zur Vereinbarung eines Vorstellungstermines unsere Personalabteilung an.
ELLEN BETRIX • 6079 Sprenglingen • Frankfurter Straße 151 • Postfach 125
Telefon (0 61 03) 10 11

VW Export 1200
Schiebedach, div. Extras, TÜV Nov. 1971, 34 PS, AT-Motor 38.000 km, generalüberh., 1 a Zustand, für 1250,- DM zu verkaufen.
Kossmann
Egelsbach
Nildstraße 19

Rallye Kadett
Bauj. 1969, 15.000 km, zu verkaufen.
Werner Brand
Langen
Woostraße 17

Frau Jakobine Wettengel
geb. Knapp
sagen wir allen von Herzen Dank. Besonderer Dank gilt Frau Pfarrerin Tröskel, für die lieben Worte. Allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten für die Begleitung zur letzten Ruhestätte.
Im Namen aller Angehörigen den Tod ihres Mannes anzettelte.
Frau Johanna Baum
geb. Rohne
Langen, Mühlstr. 17

Herr Siegfried Schubert
Am 16. August 1970 verstarb plötzlich und unerwartet im 34. Lebensjahr der Verwaltungsangehörige
In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von einem pflichtbewußten und hilfsbereiten Mitarbeiter und geschätzten Kollegen. Wir werden ihn immer in guter Erinnerung behalten.
Oberfinanzdirektion Frankfurt am Main
Für den Personalrat Der Oberfinanzpräsident
Marold Becker

im Sterbefall
Beratung Lager an Särgen und Trauerwaren Erledigung der Formalitäten Überführungen
Pietät DAUM
Fahrgasse 1
Telefon 2 29 68

Nach dem Heimgang unserer lieben Entschlafenen
Frau Magdalene Kappes
geb. Mosler
möchten wir von Herzen Dank an alle richten, die ihr das letzte Geleit gaben, durch Blumen und Kranzspenden ehrten und mündlich und schriftlich ihre Anteilnahme zuteil werden ließen. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Kraatz für die tröstenden Worte.
Eilsabeth Böttcher geb. Kappes
Eilriede Bretzel geb. Kappes
Langen
Carl-Ulrich-Straße 1
Südliche Ringstraße 246

UT-FILMBÜHNE TEL. 29131
Perrak
Ab Freitag — Montag täglich 20.30 Uhr
Samstag und Sonntag 18.00 u. 20.30 Uhr
Perrak öffnet die Geheimnisse des Sittenzernats.
Perrak blüht in die eindrucksvollsten Lokale, die Sex- und Massage-Salons.
Samst. u. Sonnt. 16 Uhr
Brauchen Sie echte Entspannung? Dann besuchen Sie PETER PAN! Wieder ein köstlicher Zeichentrickfilm von Walt Disney! Der fröhliche Reiseführer ins Märchenland!
Walt Disney's PETER PAN

TEL. 22209 LICHTBURG
Spiel mir das Lied vom Tod
Freitag u. Montag um 20.30 Uhr
Samstag u. Sonntag 18 u. 20.30 Uhr
Ein Western, der Geschichte macht die ein Weltweit wurde.
Ein Film mit drei Weltklassestars.
Großartig, wild, hart, grausam
Wegen Überlänge bitten wir um punktliches Erscheinen.
Einen Sergio Leone Film
Claudia Cardinale
Henry Fonda Jason Robards
So. 11.00 „PIPI“ ruft Jung und alt zu dem herrlichen Filmspaß
und 16.00 **PIPI LANGSTRUMPF**

Wir suchen
Arbeitskräfte
für unseren Verlags-Dienst und Gardinen- Dekorationen Führerschein Kl. 3 erwünscht. Berufsfremde werden eingearbeitet. Bei guter Eignung Dauerstellung und gute Verdienstmöglichkeit.
BACH
Fahrgasse 17 — Tel. 23512

Schloss-Café
Tanz
zum Wochenende
Tel. 10-20h - Sa. So. 20-11h
Eigene Konditorei - Versand über die Straße - Pilsener
Zwischengerichte
Montags geschlossen
Darmstadt - zwischen Schloss und Museum
Tel. 23626

Möbel Müller
NEU-ISENBURG
Frankfurter Str. 89
Telefon: 2 25 68 und 63 11
Bis DM 150 f. Ihre alte
Constructa-Waschmaschine
bel Neukauf.
Fladung, Sprenglingen
Frankfurter Straße 79
Telefon 6 60 14

AUTOKINO
GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00
Sommer-Film-Festival 70 mit tägl. wechselndem Programm immer 20.45 Uhr!
Fr: Clint Eastwood, Shirley MacLaine in „Ein Fressen für die Geier“
Sa: Horst Frank, Günther Neutze in „Die Engel von St. Paul“
So: Dean Jones in Walt Disney's „Ein toller Käfer“
Mo: Rock Hudson, Claudia Cardinale in „Ein feines Pärchen“
Freit. u. Samst. 23.30 Uhr Spätvorstellung: „Heiße Katzen“
Die: Heidi u. Michael Maier in Oswald Kolle's „Mein Mann, das unbekannte Wesen“
Mi: Burt Lancaster, Dean Martin in „Alpport“
Do: George Nader als Jerry Cotton in „Todesschüsse am Broadway“

Dr. H. J. MANN
Frauenarzt
Sprenglingen, Hauptstraße 54-56
Urlaub vom 24. 8. bis 13. 9. 1970
Vertretung in dringenden Fällen:
Dr. med. Monssen
Sprenglingen, Frankfurter Str. 131

OLYMPISCHE SPIELE im „Goldenen Ring“
am Freitag, dem 21. August 1970 im
Langen, Gartenstraße 5, Tel. 2 93 52
Tischbestellung erbeten
Jeder Gast kann mitspielen! Die Sieger erhalten wertvolle Medaillen in Gold

Eine gute Nachricht für unsere Autokunden
Endlich ist der Bauzaun vom Volksbank-Neubau von der Straße weg. Sie können nun wieder, von Osten kommend, direkt in die untere Bahnstr. einfahren u. uns ohne lästigen Umweg leicht erreichen. — Einen Parkplatz finden Sie in unserer Umgebung immer.
Übrigens: Fast täglich bringt jetzt die Post neue, chicere Modelle
Probieren Sie doch mal und freunden Sie sich an mit dieser neuen Mode. Wir beraten Sie gern in Ihrem Interesse und freuen uns auf Ihren Besuch.
Ihr
modehaus wallenfels
LANGEN, Bahnstraße 120

Dr. W. Rigbers
Zahnarzt
Telefon 23582

Urlaub beendet
Sprechstundenbeginn:
Montag, den 24. August 1970
Sprechstunden:
täglich von 9.00 bis 12.00 Uhr
und 15.00 bis 19.00 Uhr
mittwochs von 9.00 bis 12.00 Uhr

Ab Montag, den 24. August 1970
wegen Urlaub geschlossen
SAMEN-JUNG
Bahnstraße 17

LA ALHAMBRA
607 LANGEN WASSERGASSE 4
Spanische Feinkost, Weine Weinbrand etc. Spezialitäten

Erst bei Schwind sich informieren
was es Schönes gibt auf dem internationalen Möbelmarkt
Bei uns bekommen Sie wirklich einen Überblick, besser als auf einer Möbelschau, denn Sie finden bei uns eine Auswahl der interessantesten Modelle aus aller Welt wohlfertig aufgestellt. Unsere Ausstellung ist 15.000 qm groß, ein Rundgang über 3 km lang. Wir haben alle Möglichkeiten ausgenutzt die schönsten Möbel so preisgünstig wie irgend möglich für Sie bereitzuhalten.
Wir laden Sie herzlich ein.
MÖBEL-SCHWIND
Aschaffenburg • Bodelschwingstraße

Der Elefantenjäger

Eine sonderbare Geschichte von A. Awertschenko

Ich saß im Café auf einem Sofa mit hoher Lehne und hörte wie auf der anderen Seite ein bemerkenswerter Satz ausgesprochen wurde...

„Als ich in Amerika Elefanten jagte...“

Ich sah um die Ecke, ein hellblonder, blaßer ausschender Jüngling saß gegen zwei hübsche Frauen vorgebeugt und erzählte. Beide Damen lachten mit leuchtenden Augen und hübschen rosa Lippen...

„Sie müssen wissen, daß die amerikanischen Elefanten sich durch besondere Wildheit auszeichnen...“

Mein christliches, heftig in der Brust schlagendes Herz, hielt das nicht aus. Ich stand auf, trat zu dem Erzähler heran, entschuldigte mich höflich bei den Damen und sagte:

„Sie lügen...“ Dabei sah ich ihm gerade in die Augen. „Ich kann Lügner nicht ausstehen.“

Der Jüngling sprang auf und seine matten Augen blitzten.

„Mein Herr! Dafür werden Sie mir Genugtuung geben!“

„Er erzählte uns“, mischte sich eine der Damen ein, „wie er in Amerika Elefanten gejagt hat...“

„Mein Fräulein! Ich verstehe Ihr sportliches Interesse vollkommen, nur gibt es in Amerika keine Elefanten! Elefanten gibt es nur in Afrika und Asien.“

„Mein Herr!“ rief der Albino mit dem Mut der Verzweiflung. „Dafür verlange ich Genugtuung!“

„Wann, wo und wie Sie wollen! Doch auch davon werden die Elefanten in Amerika nicht mehr werden.“

Eine der Damen lachte plötzlich laut heraus.

„Ich hoffe, Sie haben verstanden!“

„Sie wollen sich duellieren? Aber bitte sehr! Geben Sie mir Ihre Karte!“

Er wühlte in seiner Brieftasche und reichte mir seine Visitenkarte mit der Miene eines ungefährlichen Raufbolds.

Wir verbeugten uns förmlich und ich verließ das Café.

Ich bin kein Feigling, aber ein Duell — ist ein Duell. Ich nehme so etwas ernst: Mir stan-

den noch die üblichen Scherereien bevor: Ich mußte Sekundanten suchen und einen Arzt finden und meinen Angehörigen für alle Fälle Abschiedsbriefe schreiben. Erst am nächsten Tag war alles geregelt. Am gleichen Abend kamen auch die Sekundanten mit der Antwort zurück.

„Alles ist bereit. Morgen früh um sieben Uhr im Eichenwäldchen. Auf Pistolen!“

Um 7 schon war ich mit meinen Sekundanten und dem Arzt zur Stelle und 10 Minuten später tauchte das Automobil meines Gegners auf.

Meine Begleiter gingen meinem Feind entgegen, sprachen mit seinen Sekundanten, maßen die Entfernung und händigten uns Pistolen aus.

Wir standen an der Schranke. Ich hob meine Pistole, richtete sie auf den Gegner und...



hier habe ich nicht das geringste. Er schneit mir ganz im Gegenteil sehr sympathisch zu sein. Guten Morgen! Wie geht es Ihnen?“

„Sehr erfreut.“ Ich drückte ihm herzlich die Hand.

„Sagen Sie bitte... Ist dies Ihre Visitenkarte?“

„Gewiß. Ich gab sie einem heilblonden Schuft.“

„Einen Augenblick...“ rief ich begeistert. „Einem Albino mit Fischaugen, der so lügt, daß einem die Haare zu Berge stehen, nicht wahr?“

„Eben dem. Er versicherte in meinem Beisein, er sei mit Sarah Bernhardt verheiratet und sie habe sich selbstenwegen das Bein gebrochen. Aus Eifersucht. Ich habe ihn beim Kragen genommen und alles Notwendige vereinbart.“

„Aber er ist doch brunnet. Der Mann, der mich herausgefordert hat, war hellblond.“

„Fast das gleiche Gespräch fand drüben auf der Seite meines Gegners statt.“

Die beiden Gruppen gingen heftig gestikulierend aufeinander zu.

„Ich habe mich einverstanden erklärt, weil ich annahm, Sie kämen von eben dem Herrn, den ich gefordert hatte. Gegen diesen Herrn

Mein neuer Bekannter zupfte mich am Aermel.

„Achtung, da ist er, der Elefantenjäger und Gatte von Sarah Bernhardt.“

Wir holten ihn ein und hörten zu, was er sagte...

„Ja, wissen Sie, Fräulein, Duella sind für mich nichts Neues. Aber die Männer sind heutzutage so feige geworden. Es ist beschämend. Zum Beispiel in den letzten drei Tagen hatte ich zwei Forderungen und stellen Sie sich vor! Keiner von den beiden hat seine Sekundanten zu mir geschickt. Sie haben Angst um ihre Haut bekommen! Ha, ha, ha! Und ich naiver Narr bin diese Tage zu Hause geblieben und habe gewartet und mich auf den Nervenzitzzel gefreut. Denn ich liebe starke Gefühle. Als ich in Schottland durch den Niagara schwimmen sollte...“

Wir lachten beide laut heraus und machten köhrtum.

Kinder-Anoraks und -Blousons
Diolen/Baumwoll-
Qualitäten, pflegeleicht
24,- 19,- **15,-**

Kinderhosen
Trevira/Schurwolle,
Trevira und andere
Chemiefasern
15,90 12,- **8,-**

Mädchen-Kleider
Baumwolle,
Wollflanell und
Synthetics
12,50 9,50 **6,50**

Kalbsbraten
etwas Besonderes
500 g **3,98**

Kalbsnack
Kotelett o. Bratenstück
500 g **2,98**

**Knallharte
Sensationspreise,
das bietet divi.**



Mädchen-Hosenanzüge
aktuelle
Dessinierungen,
verschiedene Formen
und Qualitäten
19,50 15,90 **12,90**

**Mädchen- und
Knaben-
Popeline-
Mäntel**
Diolen/Baumwolle
pflegeleicht
29,80 24,50 **19,50**

**Kinder-
Halbschuhe**
sehr strapazierfähig
nur **7,90**

**FRANZÖSISCHER
SEKT-Comte de Belle-**
1/1 Fl.
incl. Steuer **2,95**

COINTREAU
Franz. Orangenlikör
1/1 Fl.
40 Vol. % **11,95**

Formosa Ananas
in Stücken
1/1 Dose **1,08**

BENCO
Kakaogetränk
400 g Glas **1,78**

divi
Einkaufszentrum
der Deutschen SB-Kauf
61 Darmstadt, Rheinstraße 99, (Nähe Bahnhof)

SPAR

Omo Markenwaschmittel
3-kg-
Tragepackung **7,95**

**Etschtaler
Bischofstrunk**
Tiroler Naturwein
weiß und rot **1,98**

1-l-Fl. inkl. Gl.

Eierteigwaren
Nudeln, Wellen-Nudeln,
Makkaroni, Hörnle,
500-g-Pckg. **-,88**
und dazu
Original
**serbisches
Gulasch** **1,68**
tafelfertig
400-g-Dose

**5 große
Hochwald-
würstchen** **1,99**
Dose 5 Stück à 75 g

Langnese-Eis
Hausbecher
Banane/Orange
und Kirsch **1,68**

Chiquita
Bananen **-,98**
1000 g

Deutsche
**Speise-
kartoffeln** **-,98**
2,5 kg

Pfälzer
Blumenkohl **-,56**
6er Stück

Echte Bühler
Zwetschen **-,89**
1000 g

SPAR
Mainz

Musikinstrumente
Schallplatten
Noten

Haus der Musikfreunde
607 Langen, Bahnstraße 83

Eine Woche Weinfest
vom 23. bis 30. August 1970 bei
HÄHNCHEN-ERICH
Im schönen Waldrestaurant Schützenhaus
Großes Backheidi-Essen
Osterreichtische Natur-Weine
Unterhaltungsmusik
Telefon 716 08

GRAVIERANSTALT WERNER SCHÖDER
Schilder
aus Resopal,
u. Alu-elox
Stempel
aus Gummi
u. Metall
Firmenschilder, Maschinenschilder, tech. Schilder

Neuschön
Schonende Gewichtsabnahme!
Proben kostenlos. Auskunft erteilt:
Fachrogerien
Ewote
Kosmetik- u. Fußpflegesalon, Babystube
Lutherplatz u. Bahnstr., Telefon 2 35 51

KNABEN-INTERNALE
Ab 15 oder älter **Lehrstudium**
Ziel: Betriebsleiter-Assistent
Technik - Verwaltung - Handel
Offen für
Volksschüler und Schulabgänger
aus allen Schulen
Eintritt jetzt oder 9. September
TEWIFA 7768 Stückach, Tel. 077 71 7572

KNABEN-INTERNALE
Ab 8 oder älter **Volksschule**
Anleitung, Betreuung, Erziehung
jetzt oder 9. September
Weiterbildung möglich
TEWIFA 7768 Stückach, Tel. 077 71 7572

Erdbeer-Konfitüre
450-g-Glas **-,78**

Cuba Thunfisch-Stücke
in Öl 180-g-Dose **-,98**

**Super-
ANGEBOT** von
EDEKA

1 Verbilligte 1
Transporte und
Umzüge
jederzeit - Tel. 2 13 23

Knaus Wohnwagen - Koralle Boote
GEBR. SCHNEIDER
Langen/Süd, an der B 3, Tel. 06103/22807
Fachmännische und nette Beratung!

Tchibo
Ihr Kaffee-Fachgeschäft

**AKTION
DOPPELTE FREUDE**

1. Freude an der guten Bekömmlichkeit
2. Freude am günstigen Preis

Tchibo bietet Ihnen jetzt in einem
hübschen Tragetaschen 2x200 g
aromatischen Tchibo
»Coffeinfrei« anstatt für
DM 7,90
für DM 7,40

**Tchibo
coffeinfrei**
aromatisch

**Tchibo
coffeinfrei**
aromatisch

**50 PF
BILIGER**

In den Tchibo-Frisch-Depots Schoko-Kasper, Langen,
Lutherplatz 4, Hedwig Fink, Egelsbach, Bahnstr. 57

ELBEO
Supp-hose*
der Niedertrumpf
strafft und stützt
das Bein

Heimrich
607 Langen, Fahrg 23
P direkt am Hause

Regenschirme
aller Art für Damen,
Herren u. Kinder auch
Original-Knöpfe alle
Schirmreparaturen,
auch Gartenschirme -
schnell mit und preis-
wert in eigener Werk-
statt

Schirm-Liska
Langen, Neckarstr. 3

Gepflegte
Gastlichkeit bei
HÄHNCHEN-ERICH
Im schönen
Waldrestaurant
„Schützenhaus“
Langen-
Oberflöden
ab 16 Uhr geöffnet

Lies Delme
HEIMATZEITUNG

Transporte und
Umzüge

tägl. Fm - Darmstadt
und Umgebung.
E. AVEMARIA
Telefon 4 93 80

Versicherungen
aller Art
Kfz-Zulassungs-
dienst
Herbert Kirchherr
Langen
Schillerstraße 10
Tel. 22893 od. 23904

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach mit den amtlichen Mitteilungen

Nr. 67

Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26.

Freitag, den 21. August 1970

Textile Bodenbeläge
bis 5 m Breite

Berater - Verleger - Lieferant,
in Teppichboden von Wand zu Wand!

BACH

Fahrgasse 17 - Telefon 2 35 12

H. Heinig

! Berufsbekleidung !
für jeden Beruf
von
Ihrem Fachgeschäft für
Berufsbekleidung und Wäsche
Fahrgasse 14
Parkplatz 1 Minute vom Geschäft

RADIO HAUPTWACHE
Ihr Farbfernseh-Spezialist mit 12 Filialen

**Liefert sofort ohne Anzahlung
Ihre 1. Zahlung im November**
oder bei Barzahlung höchstzulässiger Rabatt
Keine Lockangebote oder Einzelgeräte. Alle Preise mit
Garantie, kosten. Holmkundendienst. Vergleichsweise.

Color AL 1098 oder AL 1098 mit Bildröhren
und Halbleitern (omnigap)
Colorgeräte zur Probe. Bei Miet-
kauf bis 32 Monate Vollgarantie
Farbleistungskauf ist Vertrauenssache
deshalb RADIO HAUPTWACHE

Koffernfernseh	Tischfernseh	Tischfernseh	Steuergeräte
49 cm Kuba 388,- o. 24 x 19,-	59 cm Spez. 288,- o. 24 x 15,-	Luxusausf. 438,- o. 24 x 15,-	Kompl. m. Pl. Sp. u. Boxen 298,- o. 24 x 15,-
Musikschr.	Kühlschränke	Tiefkühltruhe	Waschmasch.
m. 10-Pl.-Sp. 298,- o. 24 x 15,-	145 l Komp. 168,- in bar	175 l Spezial 368,- o. 24 x 15,-	5 kg Vollaut. 384,- o. 24 x 15,-

Höchstpreise f. Ihr Altgerät
RADIO HAUPTWACHE
Langen, Bahnstraße 16, Telefon 23674

Nescafé Gold
100-g-Glas
5.98

Erdnüsse
geröstet
gesalzen
,-98

rhumblor
RUSSISCHER SPIRITUOSER WAREN
Ihr preiswertes Fachgeschäft

Kinder- und Jugendmoden

Gisela Wölfert
Langen, Bahnstraße 85 / Ecke Annastraße

Stempel und Stempelzubehör
Neon-Anlagen - Transparente
Schilder aller Art - Buchstaben

W. Gorsch
Langen, Bürgerstr. 23-25
Telefon 2 23 90

**DIE ZULASSUNG
IHRES**

**ÜBERNEHMEN
WIR**
F. Roth
Langen, Bahnstr. 95
Ruf (0 61 03) 2 35 27

Jäger-Braten
ohne Beilage, 500 g
3,75

Gewürz-Gurken
12 1/1 Gläser, Karton
11,88

„Im Großen billiger“

Apfelsaft
20 Fl. à 1 Ltr. o. Pf., Kasten
9,80

Coca-Cola
24 Fl. à 0,33 Ltr. o. Pf., Kasten
6,96

Frucht-Joghurt
gerührt, 10 Becher à 150 g
Karton
2,18

Auto-Kopfstütze
verstellbar, Skai
8,95

Buffeteria Kindergerichte ab 95 Pfennig.
Auch sonntags von 11.00-18.00 Uhr geöffnet

besser preiswert
besser kauf park

**Sprendlingen
Offenbacher Straße**

**Altgeräte raus ...
neue ins Haus,
weil Erdgas da ist.**

3-flammige Allgasherde ab DM **299,-**

4-flammige Allgasherde ab DM **330,-**

Ausstellung, Beratung und Verkauf bei den Mitgliedern der

GASGEMEINSCHAFT LANGEN:

Stadtwerke Langen GmbH, Liebigstraße 9 - 11
Firma Bärenz, Forstring 205
Firma Herth, Wilhelmstraße 27
Firma Justus, Wilhelmstraße 45
Friedrichstraße 25
Firma Werner und Dutiné, Frankfurter Straße 9
Fa. Wannemacher, Bahnstr. 38

* Übriges - Sie können den Herd sofort benutzen, Allgasgeräte werden kostenlos an Ort und Stelle auf Erdgas eingestellt.

Wir haben ein neues Auto.

Es sieht aus wie der Käfer. Ist aber der Käfer der Käfer.
Dieser Käfer der 70er Jahre ist größer, stärker und schneller als je ein Käfer zuvor. Stellen Sie ihn bei uns auf die Probe. (Allein für das Ausprobieren des Kofferraums vorn dürfen Sie fast doppelt so viele Koffer mitbringen wie bisher.)

Ihre VW-Dienste.

Sonnenblumen ...
Jede einzelne von ihnen sieht aus wie ein Abbild des leuchtenden Gestirns, das ihnen den Namen gab: die Sonnenblumen, deren hohe Blütenzeit jetzt gekommen ist, scheinen das strahlende Licht dieses Himmelskörpers in ihren Blütenblättern eingefangen zu haben. Und so sehen wir jetzt die Sonnenkinder des Gartens an den Zäunen stehen, sie winken den Gärtchen des Bahnhofs an den Fernzügen hinterdrein, und manche hochbestandenen Felder erinnern uns daran, wie geschätzt das Öl ist, das ihre Kerne enthalten. Und fast genau dreihundert Jahre ist es her, daß der Heilanthus, wie man diese Blume auch nach dem griechischen Sonnengott nennt, zu uns nach Europa kam. 1669 brachten sie spanische Seefahrer erstmalig heim in die Alte Welt. Von Spanien aus gelangte die Blume dann nach ganz Mitteleuropa, wo sie sich heute ebenso wohlfühlen scheint wie einst jenseits des Ozeans in ihrer Heimat, den heißen Zonen Nordamerikas und Mexikos. Fast kann man zusehen, wie so eine Sonnenblume wächst; aus den kleinen Kernen entwickelt sich binnen kurzer Zeit eine zwei- und mehr Meter hohe Pflanze. Ihre Blätter, die meist erst in einiger Höhe des Stengels beginnen, reihen sich schraubenförmig um ihn herum, damit sie sich gegenseitig kein Licht wegnehmen. Das Schönste an ihr aber ist die große, leuchtende Blüte, in deren Farben sich alle Glüt der Sonne findet ...



Nicht alle Tage hat Tankwart Rudolf Hoyer auf dem Flugplatz Egelsbach solch eine „Seltenheit“, wie dieses alte Flugzeug T6 (Havard), das aus dem Jahre 1933 stammt und einem Typ der Vorkriegszeit entspricht. Die Maschine kam aus Mönchen-Gladbach. EN-Bild

Wir gratulieren!

... Herrn Karl Stumpf, Karlsbader Straße 13, zum 71. Geburtstag am 8. 8. ;
... Frau Anna Pons, Wolfgartenstraße 11, zum 84. und Frau Klara Baumgärtel, Lessingstraße 10, zum 75. Geburtstag am 23. 8. ;
... Herrn Hugo Parth, Außenhalb 56, zum 74. Geburtstag am 24. 8. ;
... Herrn August Senft, Bahnstraße 7, zum 79. Frau Pauline Ruff, Außenhalb 88, zum 79. Herrn Jakob Knöb, Weesstraße 7, zum 75. und Frau Anna Bachmann, Weesstraße 7, zum 75. Geburtstag am 25. 8.

Tankwarte sorgen für Sicherheit

Wichtiger Dienst auf dem Egelsbacher Flugplatz
Wer mit Rudolf Hoyer ins Gespräch kommt, erfährt sehr schnell, daß seine Arbeit — ebenso wie die seiner drei Kollegen — als Tankwart auf dem Flugplatz Egelsbach mehr bedeutet als „nur schnell mal auftanken!“ Verantwortungsvoller noch als ein Tankwart für das Auto muß jemand sein, der die Tanks der Flugzeuge auffüllt. Ist im Tank auf dem Erdboden einmal etwas nicht ganz in Ordnung, bleibt das Auto stehen. Versagt jedoch der Flugzeugmotor, so ist das schon viel ernster.

Schon bei Dienstbeginn, so erfahren wir, geht alles „auf Sicherheit“. Die Tanksäulen werden auf einwandfreie Funktion geprüft. Besonders wichtig ist es festzustellen, ob die Leitungen wasser- und luftfrei sind. Es gilt auch, das spezifische Gewicht zu messen und die Temperatur zu ermitteln. Das läßt auf den Zustand des Treibstoffs schließen. Eine weitere Sicherheitskontrolle besteht darin, 50 bis 100 Liter umzupumpen, wobei ein Blick auf das Klarsichtfenster an der Tanksäule zugleich Gewißheit geben soll, ob der richtige Fortstoff vorhanden ist, ob also die benötigte Sorte in der Leitung fließt.

Rot und grün oder klar
„Wir haben nämlich drei verschiedene Sorten, die je nach Art des Flugzeugmotors verwendet werden müssen“, erläuterte der Fachmann. Kraftstoff mit 80 bis 87 Oktan ist rot gefärbt, mit 100 bis 130 Oktan grün und weiß. Rosin für Düsenmaschinen rein und klar fließt. So hat also hier die Farbe die wichtige Aufgabe, Verwechslungen zu verhindern.

Kommt nun Flugzeugführer zum Auftanken, muß der Tankwart genau wissen, welcher Kraftstoff für den betreffenden Motor geeignet ist. Rudolf Hoyer hält es auch für besonders sicher — ganz ohne geschäftliche Gedanken —, daß ein Flugzeugführer stets volltanken läßt. Nur so hat er eine genaue Grundlage für die Berechnung der Reichweite seiner Maschine. Mit gefülltem Tank, so weiß der erfahrene Pilot, kann er eine bestimmte Anzahl von Kilometern fliegen. Denn ihm darf in der Luft der Treibstoff nicht ausgehen. Er kann auch keinen Ersatzkanister nachfüllen, wie der Autofahrer.

Billig — doch der Zoll hält die Hand drüber
Da sind wir schon bei einer weiteren Besonderheit: Flugbenzin unterliegt den Zollbestimmungen, wird aber auf Flugplätzen verbilligt verkauft. Es darf daher nur unmittelbar am Flugzeug in die Tanks gefüllt werden.



Rudolf Hoyer, Flugzeug-Tankwart in Egelsbach.

Gemeindevorstand besuchte Röder-Präzision

Der Gemeindevorstand besuchte am Dienstag den Betrieb der Röder-Präzision auf dem Egelsbacher Flugplatz. Die Männer des Rathauses hatten mit dem Betriebsinhaber und maßgeblichen Mitarbeitern einen regen Gedanken-austausch über die weiteren Entwicklungsmöglichkeiten des Unternehmens. Es wurden, wie dazu Bürgermeister Wilhelm Thomlin erläuterte, auch Fragen besprochen, die dem Flugplatz weiter entgegenwirken werden kann. Dabei wurden die Erfahrungen von Herrn Röder, der ein langjährig erfahrener Flieger ist, besonders berücksichtigt. An dem Gespräch nahm auch der Geschäftsführer der Hessischen Flugplatz GmbH Egelsbach, Karl Weber, teil. Mit Interesse nahm der Gemeindevorstand davon Kenntnis, daß der Betrieb auch weiterhin vergrößert werden soll.

Bartholomä voll Sonnenglut ...

Von keinem anderen Tag im August gibt es so viele Bauern- und Wetterweihen wie vom 24. August, der als wichtiger Lastermin für die kommenden Wochen gilt. Man meint „Wie St. Bartholomäus sich hält, so ist der ganze Herbst bestellt!“ und „Bartholomä voll Sonnenglut macht Wein und Reben stark und gut“. Die Bauern haben nichts dagegen, wenn es an diesem Tag regnen sollte, denn „regnet's St. Bartholomä auf den Hut, geraten die Kartoffeln gut“. Mit solchem Wetter ist dagegen der Winzer nicht einverstanden, weil er die Überzeugung hat: „Regen an St. Bartholomä tut den Reben furchbar weh.“ Manche Sprüche erinnern auch daran, daß der Sommer ans Abschiednehmen denkt: „Bartholomä — Herbst in der Näh!“ heißt es, oder auch „Bartholomä schüttet kaltes Wasser in den See“. Gewitter erwartet man ja schon nach St. Scharlud (19. 8. nicht mehr; jetzt aber sind sie mehr als willkommen, denn „Gewitter nach Bartholomäus bringen Schaden und Verdruß“. Da in den letzten Augusttagen schon einige Zugvögel nach Süden aufbrechen, beobachtet man auch ihren Abflug genau, weil man daraus Rückschlüsse auf die künftige Witterung ziehen kann. „Bleiben die Störche nach Bartholomä — so kommt ein Winter, der tut nicht weh“, meint man in diesem Zusammenhang. Mancher Brauch hat sich auch noch zum 24. August erhalten. Die Fleischer und Gerber, die Drescher und Hirten, vor allem aber die Schäfer erwählen sich St. Bartholomäus zu ihrem Schutzpatron. Und zu seinem Ehrenstag kommen von überall die Schäfer zu ihrem berühmten Schäferlauf von Markgröningen zusammen.

Kulturkreis Egelsbach

Im September neue Lehrgänge
Für eine Reihe von neuen Lehrgängen können sich interessierte Egelsbacher noch beim Kulturkreis anmelden. Am Montag, dem 7. September, beginnen wieder Sprachlehrgänge. Englisch für Anfänger u. Fortgeschrittene sowie Französisch für Anfänger und Fortgeschrittene. Die Lehrgänge in Kurschrift und Maschinenschriften beginnen am Donnerstag, dem 10. September. Anmeldungen sollten möglichst bald in der Geschäftsstelle des Kulturkreises Egelsbach, Rheinstraße 53 (Telefon 49282), erfolgen.

„Neue Mathematik in der Schule“

Einem Wunsch von Eltern entsprechend, hat der Kulturkreis in sein Programm für das neue Halbjahr 1970/71 einen Lehrgang „Neue Mathematik in der Schule“ für alle interessierten Eltern aufgenommen. In diesem Kursus wird der mathematische Stoff des 5. und 6. Schuljahres in der Förderschule behandelt. Eltern, deren Kinder diese Klassen besuchen, erhalten Gelegenheit, sich mit diesen neuen Form Mathematik zu lernen, vertraut zu machen. Die Leitung hat Lehrer Dieter Wolk von der Ernst-Reuter-Schule.

Einzelteilnehmer zahlen eine Kursgebühr von 15 Mark, Elternpaare 20 Mark. Der Lehrgang umfasst zehn Abende mit je zwei Doppelstunden. Es beginnt am Mittwoch, dem 9. September in der Ernst-Reuter-Schule. Anmeldungen werden bei der Geschäftsstelle des Kulturkreises erbeten.

Heute Abend:

Offene Türen beim Schlappewirt

Schallplattenaufnahme für Stimmungslieder / Apfelwein kostenlos

Hessischer Humor und Apfelweinstimmung werden heute Abend im Eigenheim-Saalbau herrschen...

sondern der singende Ansager Fritz Schall, der noch einmal aufmerksam machen wird...

... trifft sich heut' die Familie!

Natürlich beginnt die Schallplattenaufnahme nicht mit dem Glockenschlag acht (20 Uhr)...

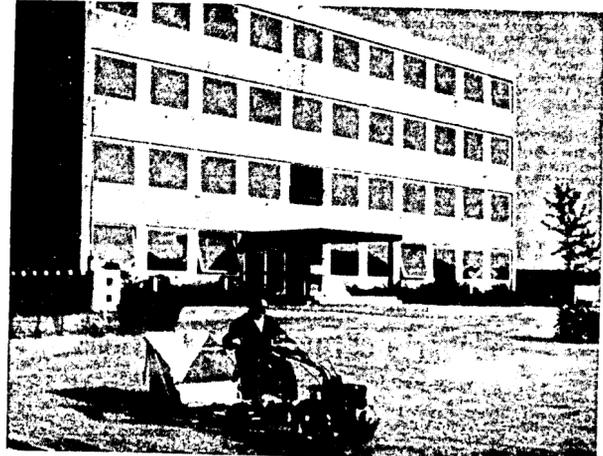
„Es ist kein Apfelweinhändchen“, sagte Fritz Thomé, mit dem üblichen Programm, sondern eine Veranstaltung...

Auch Farb Fotografen dabei

Die bunten Dekorationen auf der Bühne und im Saal erfüllen auch für diese Plattenproduktion einen besonderen Zweck...

Sicher wird bei diesem „Live auf Platten“, wie es die Fachleute nennen, nicht alles am Schutzbüchlein funktionieren...

Ein hektoliter Apfelwein zerküsst Der Schlappewirt hat keine Sorge, daß die Stimmung nicht „hinhaut“...



Rasnmäharbeiten mit einer kleinen Mähmaschine vor dem Rathaus. EN-Bild

Wartungsvertrag abgeschlossen

Die Gemeindeverwaltung hat mit einer Spezialfirma einen Vertrag über Wartung der Atemschutzgeräte der Freiwilligen Feuerwehr Egelsbach abgeschlossen...

Gewerbean- und -abmeldungen

Im ersten Halbjahr 1970 haben sich in Egelsbach 25 Gewerbetreibende neu angemeldet...

Wieder Familiengräber

Nachdem der neue Friedhof der Gemeinde fertiggestellt ist, können wieder Familiengräber in größerer Anzahl abgegeben werden...

Ein Kind rief um Hilfe ...

Am Samstag gegen 21 Uhr schellte die Glocke des Telefons in einer Wohnung des Egelsbacher Feuerwehrhauses...

Die Gemeindeverwaltung hat mit einer Spezialfirma einen Vertrag über Wartung der Atemschutzgeräte der Freiwilligen Feuerwehr Egelsbach abgeschlossen...

Sonntagsdienst für Ärzte und Apotheken in Egelsbach

Ärztlicher Notfalldienst: Samstag ab 14 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 22./23. 8. Dr. Hambek, Odenwaldstraße 7, Telefon 49422

Zahnärztlicher Notfalldienst s. unter Langen Apotheken-Bereitschaftsdienst: Sonntags- und Nachtbereitschaft, beginnend Samstagmorgen...

Vom 22. August, 13 Uhr - 29. August 8 Uhr: Egelsbach-Apotheke, Ernst-Ludwig-Str. 48, Telefon 4 96 77

Dreieich-Krankenhaus Langen, Telefon: 2751, Krankentransport, Telefon: Langen 23711

Wichtige Telefonanschlüsse

Gemeindeverwaltung: 41 21 (Bürgerhaus), Telefonische Fernmeldung: Tag und Nacht Telefon 4 92 22 und 2 37 22

Polizei-Ruf der für Egelsbach zuständigen Polizeistation Spandau-Wache 6 10 20, Notruf bei Verbrechen oder Unfällen: Telefon 2 23 33 oder 110

Gemeindeschwestern: Ann. Kern, Dresdener Straße (Altenwohnheim), Tel. 4121 über Gemeindeverwaltung, Hedwig Lindenlaub, Am Berliner Platz 15, Telefon 49508 (privat)

Ortsrohremeister: Jakob Graf, Wogstraße 20, Tel. Langen 48 44

Ich suche für meine Stepperl: Stepperinnen und Anlernlinge

die auch nach vorheriger Vereinbarung in Teilarbeitszeit beschäftigt werden können. Vorzustellen bei: Frau Margot Bernhard, Egelsbach, Niddastraße 8

Reinemachefrau

für sofort gesucht. „Julischka“ 6073 Egelsbach-Bayerseich, Telefon 4 96 63

Langener Zeitung

TELEFON 2745

DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Beweise aufrichtiger Anteilnahme in Wort und Schrift, für die vielen Kranz- und Blumenspenden sowie für das letzte Geleit beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

Frau Marie Monse

geb. Tillich, sagen wir allen von Herzen Dank. Unser besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Felge, Herrn Dr. Krämer und Herrn Dr. Hambek sowie den Schwestern Anne und Hedwig...

Die Trauernden Hinterbliebenen, Frankfurter Straße 9

Georg Anthes: »Ein hoffnungsvoller Neubeginn«

Gespräch mit und über die Fußballabteilung der SGE

Der Club wird hart kämpfen müssen, um gegen Gröshelm bestehen zu können!

Diesigen, die unsere hohe Meinung von den führenden Vereinen der Bezirksklasse Darmstadt gegenüber dem selbstigen Gruppenligisten FC Langen für überlebenden Zweckessimismus gehalten haben...

Wir trafen ihn inmitten der aktiven Egelsbacher Fußballer, den Ersten Vorsitzenden der Fußballabteilung der SGE, Georg Anthes, einst selbst erfolgreicher Oberliga-Spieler...

„Ausgezeichnete Harmonie“ Erster Vorsitzender Anthes unterstrich nochmals, wie gut der Griff gewesen sei, den man mit Trainer Häußer tat...

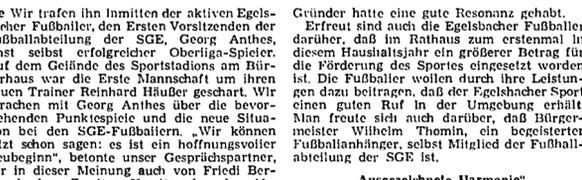
Im ersten Punktepiel der Schwarz-Weißen auf heimischem Gelände kommt es bereits im kommenden Sonntag zu einem interessanten Kräftevergleich...

Ein Spielerkreis von rund 20 Mann „steht“ nun bereit. Mit Eddi Hausmann, der einst bei der SSG Langen als Torwart spielte...

Dennoch: Spielstarke Gegner Trainer Häußer bleibt zunächst einmal für ein Jahr bei den Egelsbacher Fußballern...

Neuer Fördererkreis gebildet Herr Anthes wies darauf hin, daß Ende Mai sich ein Fördererkreis für den Egelsbacher Fußball gebildet hat...

Erstes Verbandsspiel der Offenthaler Fußballer in Offenbach Am Sonntag beginnt auch für die Offenthaler Fußballer die diesjährige Verbandsrunde...



Neuzugänge und „Heimkehrer“ der SGE-Fußball-Aktiven stellten sich dem Fotografen. Von links nach rechts: Dietmar Hänger, Günter Preuß, Dietmar Werner, Klaus Leonhardt, Hans Werner Schmidt, Gerd Siegel, Trainer Reinhard Häußer, Friedhelm Baas.



Neuzugänge und „Heimkehrer“ der SGE-Fußball-Aktiven stellten sich dem Fotografen. Von links nach rechts: Dietmar Hänger, Günter Preuß, Dietmar Werner, Klaus Leonhardt, Hans Werner Schmidt, Gerd Siegel, Trainer Reinhard Häußer, Friedhelm Baas.



Neuer Trainer der SGE-Fußballer: R. Häußer

Das Training wurde kurz unterbrochen; wir hatten Gelegenheit, mit Trainer Häußer selbst ein paar Worte zu wechseln. Warum er sich entschloß, gerade nach Egelsbach zu kommen, wollten wir wissen...

„Egelsbach angenehm aufgetaucht“ „Mir war die Egelsbacher Mannschaft bei einem privaten Besuch hier angenehm aufgefallen. Eine Anzahl guter Talente war zu erkennen gewesen...“

Frühzeitig für guten Start gesorgt Man habe mit den Vorbereitungen auf die neue Runde frühzeitig begonnen, um gleich einen guten Start zu haben...

Zu den Männern der Vorstandes der Fußballabteilung gesellte sich, von einer ständesamtlichen Trauung aus dem Rathaus kommend — Bürgermeister Wilhelm Thomin...

Beide Damen für die neue Runde Privatfreude er sich, sagte Wilhelm Thomin, Mitglied der Fördergemeinschaft für den Egelsbacher Fußball zu sein...



Wilhelm Ziegert (links), Spielausschussmitglied der SGE-Fußballer und Hilfstrainer, stellt sich mit Junioren vor, die zum Stamm der SGE gehören und Kader der 1. Mannschaft sind: Hans Bialon, Werner Käden, Dieter Pehring und Wilhelm Knauf. EN-Bild

SSG-Handballer in Mainaschaff

Die letzte Entscheidung der diesjährigen...

Uhr - Beginn 13.45 Uhr - Schroth, Volker...

3. Mannschaft empfängt den TV Langen

TV-Erfolg gegen Weiterstadt

TV Langen - SG Weiterstadt 13:10 (0:5)

Mit einem 13:10-Erfolg beendete die 1. Mannschaft...

In diesem Treffen hat die TV-Mannschaft...

Am Montag, dem 24. August, finden die TV-Basketball-Trainingsstunden...



Basketball-Training auf dem Freiplatz

Ab Montag, dem 24. August, finden die TV-Basketball-Trainingsstunden...

Ein Hinweis zur Sicherheit: die Korbständer...

Heiga Jaxt im Aufgebot für die Europäischen Juniorenmeisterschaften

Durch ihre ausgezeichneten Leistungen beim Juniorenländerkampf...

Vorschau: Bis zur Beendigung der diesjährigen Feldsaison...

Am vergangenen Sonntag traten die Grün-Weißen zu Hause gegen den noch absteigbedrohten TV Einhausen...

Am kommenden Sonntag müssen die Grün-Weißen bei dem TV Trebur antreten...

Auch die Reserve hatte nicht ihren besten Tag erwischt...

Erfolgreiche Teilnahme der SSG-Athleten am Schüler-Sportfest in Bad Wildungen

Am vergangenen Wochenende nahmen die A-Schüler Ulrich Krippner und Harry Müller...

In einzelnen Klassen - besonders bei den A-Schülern - waren viele Wettkämpfer am Start...

Der Vizebürgermeister von Kirchdorf in Österreich, Herr Bayer...

Die ersten beiden Würfe mißlingen, aber mit dem 3. Wurf...

AH-Fußballer des Clubs erfolgreich

1. FC Langen AII - Hainstadt/Odw. 5:1

Gegen die alten Sportsfreunde aus Hainstadt tat sich die AH des Clubs...

Nach der Halbzeit setzte sich dann allmählich die bessere Technik...

Am kommenden Samstag tritt die Club-AH zum fünften Spiel...

JUGENDFUSSBALL

Trotz der Urlaubszeit nahmen alle Jugendmannschaften...

Über die Spielstärke der beiden gegnerischen Mannschaften...

Die Trainingszeiten werden ab nächste Woche wie folgt festgelegt...

Die Trainingszeiten werden ab nächste Woche wie folgt festgelegt...

Die Trainingszeiten werden ab nächste Woche wie folgt festgelegt...

Die Trainingszeiten werden ab nächste Woche wie folgt festgelegt...

Die Trainingszeiten werden ab nächste Woche wie folgt festgelegt...

Die Trainingszeiten werden ab nächste Woche wie folgt festgelegt...

Die Trainingszeiten werden ab nächste Woche wie folgt festgelegt...

Die Trainingszeiten werden ab nächste Woche wie folgt festgelegt...

Die Trainingszeiten werden ab nächste Woche wie folgt festgelegt...

Die Trainingszeiten werden ab nächste Woche wie folgt festgelegt...

Die Trainingszeiten werden ab nächste Woche wie folgt festgelegt...

Die Trainingszeiten werden ab nächste Woche wie folgt festgelegt...

SEKRETÄRIN

für den Marketing Manager

Wir sind ein führender Hersteller von Automationsgeräten...

Für den Geschäftsbereich European Marketing suchen wir schnellstmöglich...

Unsere neue Mitarbeiterin muß über gute englische Sprachkenntnisse...

Initiative und Einsatzfreudigkeit werden wir großzügig honorieren.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung umgehend an unsere Personalabteilung...

ROSS EUROPA ORBER STRASSE 30, 6 FRANKFURT/M.

Wir suchen einen jüngeren

kaufm. Mitarbeiter

dem bei gutem Gehalt die selbstständige Sachbearbeitung...

Des weiteren suchen wir

1 Kontoristin

mit Schreibmaschinenkenntnissen bei guter Bezahlung...

Wilhelm Staub GmbH

Elektrographische Geräte 6078 Neu-Isenburg...

Platzmeister-Ehepaar

zur Pflege der neuen Plätze und Bewirtschaftung des Clubhauses...

T. C. Rot-Weiß E. V.

Neu-Isenburg Alcestrasse, Tel. 0 61 02 / 2 25 98

ELLEN BETRIX

COSMETIC INTERNATIONAL befindet sich in ständiger Expansion.

Wir suchen weitere Mitarbeiter

STENO-SEKRETÄRINNEN

STENO-KONTORISTINNEN

KONTORISTINNEN

für die Abteilungen Werbung, Verkaufsförderung, Buchhaltung...

Es erwartet Sie eine lebhafte und abwechslungsreiche Tätigkeit...

Wir bieten angenehme Arbeitsbedingungen, überdurchschnittliche...

Bitte bewerben Sie sich persönlich oder rufen Sie zur Vereinbarung...

ELLEN BETRIX - 6079 Spremlingen - Frankfurter Straße 151 - Postfach 125

Telefon (0 61 03) 1011



stellt ein:

für die Versandabteilung und Lager

mehrere Mitarbeiterinnen

Es handelt sich um eine leichte, angenehme Tätigkeit...

für die Produktion

Maschinen-Näherinnen

Für Hausfrauen, die nur vormittags von 7.00 - 12.00 Uhr berufstätig...

Büglerrinnen

auch in dieser Abteilung lernen wir Sie gern an.

für die kaufm. Abteilung

Kundensachbearbeiterinnen

Kontoristinnen

ferner einen zuverlässigen

Mitarbeiter

(auch Pensionär)

für die Registratur und Postabfertigung (evtl. halbe Tage).

Falls Sie Lust haben, in einem der modernsten Betriebe der Bekleidungsindustrie...

Einiges soll schon gesagt:

Sie erhalten ein gutbürgerliches Mittagessen für 1,- DM...

Und noch etwas:

In unserem Werkskindergarten sind durch Schulanfänger einige Plätze frei geworden.

Was halten Sie davon?

BEKLEIDUNGSWERKE



6079 Spremlingen, Frankfurter Straße 127, Telefon 6 10 81

Sind Sie die Dame,

die sich in einem jungen,

aufgeschlossenen Team wohl

fühlt?

Wir erwarten:

Kenntnisse in Stenografie, in Schreibmaschine und ein gutes Einflügelungsvermögen.

Wir freuen uns auf ein persönliches Gespräch mit Ihnen.

FRITZ VOLTZ SOHN

Zweigwerk 6078 Neu-Isenburg Hermenstraße 40-42, Telefon 0 61 02 / 2 27 61

Vorstellung auch semstiegs möglich, nach vorhergehender telefonischer Absprache.





Bundesbürger greifen zur Feder

Immer noch Dichter und Denker / Karl May als Vorbild

Man tut der modernen Freizeitkultur... Man tut der modernen Freizeitkultur...

Dem „intellektuellen Ausgleichssport“ widmen sich, wie eine Frankfurter Untersuchung...

Rettet das „Postamt der Verliebten“!

Ungewöhnliche Bitte junger Amerikaner / Herausgabe einer Sonderbriefmarke

Unsere Zeit genügt den Ruf, ausgesprochen materialistisch zu sein, und es wird behauptet...

Seit einiger Zeit erhält das amerikanische Postamt ungezählte Briefe. Absender sind verliebte Leute...

Blauer Montag an der Wand

In überschaubarer Zukunft können Amerikaner die Wände ihrer Zimmer...

Gebräuchliteratur aller Schattierungen

Man tut der modernen Freizeitkultur... Man tut der modernen Freizeitkultur...

Für diese Erklärung der schriftstellerischen Freizeitgestaltung spricht auch das Resümee...

Vulkan-Riese ist wieder erwacht

Im Mount Rainier grohlt es / Gefahr durch Schlamm-Moränen und Gletscherbrüche

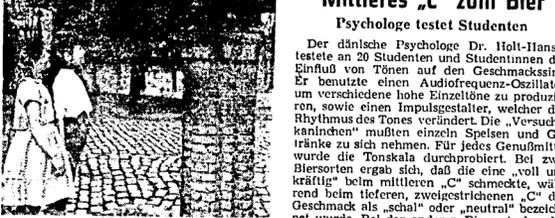
Der 3470 Meter hohe Mount Rainier im westamerikanischen Cascade-Gebirge entfalt...

Am Fuße des Mount Rainier, eines der nördlichsten Vulkane in der bis nach Kalifornien...

Als besonders heimtückisch wird von Fachleuten die mögliche Kombination von heißen Schlamm- und Felsgeröll in die Tiefe, welche...



Im Märchenwald



Für Kinder ist der holländische Märchenwald von der Eifel bis nach Holland...

Mittleres „C“ zum Bier

Psychologe testet Studenten

Der dänische Psychologe Dr. Holl-Hansen testete an 20 Studenten und Studentinnen den Einfluß von Tönen auf den Geschmackssinn...

Gerade Du brauchst Jesus!

Höre auch Du täglich

Radio Luxemburg Mittelwelle 208 m oder Kurze Welle 49 m die frohe Botschaft von Jesus Christus!

Busunglück im Schwarzwald

Ein Reisebus eines Ober-Rodener Busunternehmens stieß gestern im Schwarzwald kurz vor dem Reiselied mit einem Tanklastzug zusammen...

Sechs Tote bei Autounfall

Bei Hasborn an der Mosel stießen gestern bei einem Überholmanöver zwei Personenvanwagen frontal zusammen...

Schiff auf der Weser ausgebrannt

Bei einem Schiffsbrand auf der Außenweser bei Bremerhaven kam am Samstag acht Seelenleute in den Flammen um...

Trabanten jagen Satelliten

Sowjets sind weiter, als man dachte - Werden die SALT-Gespräche überflüssig?

der Gegensätze nun auch ein Einbruch in die geheimgehaltenen Frequenzbereiche gelänge?

Die gefürchtete SS-9

Nach amerikanischen Aussagen hat die gefürchtete SS-9, eine rasante Interkontinentalrakete mit Mehrstufenköpfen...

Mit fünf Mark sind Sie dabei

Erster Rundgang durch die Offenbacher Sex-Messe

Sex-Messe in Offenbach! Welch ein magischer Anziehungspunkt. Und sie laufen und laufen, um ja alle Neugierigen auf der ersten deutschen Sex-Messe mitzubekommen...

Mord und Raubmord aufgeklärt

Die Osnabrücker Kriminalpolizei hat am Wochenende den Raubmord an der 26-jährigen Volksbank-Filialleiterin Antje Simon...

Auf den hessischen Autobahnen wurden am vergangenen Wochenende bei Verkehrsunfällen ein Verkehrsteilnehmer getötet und 60 verletzt.

Die Sex-Wäsche, Traum einer jeden Frau - oder ist es der Traum des Mannes?

Die Sex-Wäsche, Traum einer jeden Frau - oder ist es der Traum des Mannes? - scheint trotz angemessener Preise auch nicht so zu zehren...

Ein Kater am Steuer ist teuer

Selbst nach 12 Stunden Schlaf kann man nicht sicher sein, daß man die Folgen reichlichen Alkoholkonsums am Vortag auch wirklich überstanden hat...

Hohe Qualität zum günstigen Neckermann-Preis!

Das Versandhaus Neckermann nunmehr auch Farbfernsehergeräte mit TBS-Elektronik (Ton und Bild sofort) und der größten Farbtiefe...

Hohe Qualität zum günstigen Neckermann-Preis!

Auch auf dem Lebensmittel-Sektor bietet das Versandhaus eine Neubelebung. Von seinem neuen Käse-Frischkäse - frei Haus - verspricht sich das Unternehmen einen gleich großen Erfolg...

Advertisement for 'SCHADE-AKTUELLO' featuring various food products like Kalbsbraten, Kalbsbrust, and Kalbschneitzel with prices and descriptions.

Urlaubsfahrt 1970 der Nassovia-Lehrlinge

Wie in jedem Jahr ermöglichte die Nassovia GmbH Langen auch in diesem Jahr eine Urlaubsfahrt für die Lehrlinge. Die Ziele der bisherigen Urlaubsfahrten waren unter anderem Berchtesgaden, Füssen im Allgäu, Ost-Dunkelmoor (Hollerei) und Grado (Italien).

hülle Europas besichtigt, die zugleich die drittgrößte der Welt ist. Die Grotte, für Archäologen und Speläologen eine Goldgrube, war auch für die Lehrlinge mehr als nur beeindruckend. Das Alter der Höhle ist tropsteinalt in dieser Grotte schätzt man auf mehr als zehntausend Jahre.

Kreiskonferenz der Jungen Union
Vorschläge für den Umweltschutz und die Landschaftspflege
Im Egelsbacher Eigenheim tagte am Mittwoch der Kreisverband Offenbach-Land der Jungen Union, um mit den Delegierten der Ortsverbände wichtige Aufgaben zu besprechen.

Besuch im DRK-Heim Schloß Wolfsgarten
Staatsminister Dr. Horst Schmidt übergab einen Rollstuhl
Am Mittwochmorgen herrschte im DRK-Erholungshaus am Schloß Wolfsgarten besondere Freude, denn der Hessische Sozialminister Dr. Horst Schmidt besuchte das Erholungshaus und übergab einen vom ihm gespendeten Rollstuhl für die schwerkörperrückbehinderten Kinder und Jugendlichen.

Den Kleintierhof anzuschauen
Als vor einigen Wochen im Garten des Schlosses ein Kleintierhof eröffnet worden war, die mehrere Langener Vereine in Gemeinschaftsarbeit errichtet und eingerichtet hatten, war der Minister zwar eingeladen worden nicht teilnehmen.

Den Kleintierhof anzuschauen
Als vor einigen Wochen im Garten des Schlosses ein Kleintierhof eröffnet worden war, die mehrere Langener Vereine in Gemeinschaftsarbeit errichtet und eingerichtet hatten, war der Minister zwar eingeladen worden nicht teilnehmen.

Mütterberatung
Die nächsten Beratungsstunden für Mütter- und Säuglingsfürsorge finden am Mittwoch, dem 2. September, von 14 bis 15 Uhr im Städtischen Kindergarten, Zimmerstraße 12, und am Dienstag, dem 15. September, von 14 bis 15 Uhr in der Albert-Schweitzer-Schule, Berliner Allee 35, statt.

25 Jahre CDU Südhessen
Die Christlich-Demokratische Union Südhessen kann auf ein 25jähriges Bestehen zurückblicken. Das Jubiläum wird am Dienstag, dem 1. September, in Darmstadt, in einer Abendfeier im Georg-Möller-Haus begehrt.



Einen neuen Rollstuhl übergab der Hessische Sozialminister Dr. Horst Schmidt dem DRK-Erholungshaus Schloß Wolfsgarten. Ein Junge probierte den Stuhl mit viel Vergnügen aus. Links: Frau Gerda Heimstaedt, die Leiterin des Heims. LZ-Bild

Strengere Prüfer sagten es »durch die Blume«

Langener Bahnhof wurde bei der »Schönheitskonkurrenz« unter die Lupe genommen

Es war durchaus kein »großer Bahnhof«, wie man Empfänger besonderer Art zu nennen pflegt. Die Männer, die am vergangenen Samstag um 12.22 Uhr dem fahrplanmäßigen Zug am Langener Bahnhof entgingen, waren dennoch wichtig genug, um vom Bahnhofschef Gerhard Herter und seinen Mitarbeitern gebührend empfangen zu werden.

Stimmte der Umweltschutz
Die Prüfer berücksichtigten bei Langen sowohl die Umgebung zu erhalten. So kann also das mit Blumenschalen gedümmte Rondell auf dem Bahnhofsvorplatz ins rechte Licht.

Der Leser hat das Wort
Wieder einmal ist Herr H. Koppe (LZ vom 25.8.) seiner alten Meinung festgelegt nicht ausreichend zu informieren, sondern scharfe Attacken zu reiten. Man erinnere sich nur an Koppe's Pörscherei, gossenschaftliche Banken und Sparkassen zu vergewaltigen.

Bestattungs-Institut REICHERT
Langen, Vor der Höhe 8
Ruf 2 37 80 oder 4 94 89
Großes Sarglager - Überführung mit Spezialkraftwagen
Manche sagen: Der schönste Service im Leben ist, wenn er nicht in Rechnungen liegt.

Bestattungs-Institut REICHERT
Langen, Vor der Höhe 8
Ruf 2 37 80 oder 4 94 89
Großes Sarglager - Überführung mit Spezialkraftwagen
Manche sagen: Der schönste Service im Leben ist, wenn er nicht in Rechnungen liegt.

Bestattungs-Institut REICHERT
Langen, Vor der Höhe 8
Ruf 2 37 80 oder 4 94 89
Großes Sarglager - Überführung mit Spezialkraftwagen
Manche sagen: Der schönste Service im Leben ist, wenn er nicht in Rechnungen liegt.

Naumburg und Liebenthal

Einst zwei wunderschöne schlesische Kleinstädte

Das kleine Naumburg am Quers in der schlesischen Oberlausitz wurde zunächst in Deutschland durch die Geschichte bekannt, die man gelegentlich sinnigerweise dem namensgleichen Naumburg (Saale) zugeschrieben hat: Daß der erste, als die Hussiten vor Naumburg zogen, die Stadt von den Kindern gerettet wurde.

Der Zauber der beiden schlesischen Kleinstädte Naumburg und Liebenthal
In den meisten schlesischen Städten war auch in Naumburg am Quers der Markt mit dem freistehenden turmschmückten Rathaus in der Mitte, um das herum sich der sogenannte »Ring« zog, der Mittelpunkt des Gemeinwesens.



Den Zauber einer schlesischen Kleinstadt entfaltete das dicht um seine alte Wallfahrtskirche gedrängte Städtchen Liebenthal.

Foto: Löhlich

Erholungshaus am Schloß Wolfsgarten
Am Mittwochmorgen herrschte im DRK-Erholungshaus am Schloß Wolfsgarten besondere Freude, denn der Hessische Sozialminister Dr. Horst Schmidt besuchte das Erholungshaus und übergab einen vom ihm gespendeten Rollstuhl für die schwerkörperrückbehinderten Kinder und Jugendlichen.

Aus der Welt des Films
Die Pfarrer von St. Pauli (UT-Halbserie)
Die im Milieu des Hamburger Hafens- und Amstivierviertels angesiedelten Curt Jürgens-Filme der erfolgreichen »St. Pauli-Serie« werden jetzt fortgesetzt.

ERZHAUSEN

Erzhausen
Vierz großes Reit- und Fahrturnier. Zu einem schönen Erlebnis wurde das 3. Reit- und Fahrturnier des Reit- und Fahrvereins 1954 Erzhausen am Wochenende auf dem Reitplatz »Am Heberg«.

Offenthal
Kinderfest der Hundfreunde. Am kommenden Sonntag veranstaltet der Verein der Hundfreunde auf seinem Übungsplatz, links der Dietzenbacher Straße, sein traditionelles Kinderfest.

Bestattungs-Institut REICHERT
Langen, Vor der Höhe 8
Ruf 2 37 80 oder 4 94 89
Großes Sarglager - Überführung mit Spezialkraftwagen
Manche sagen: Der schönste Service im Leben ist, wenn er nicht in Rechnungen liegt.

Kirchliche Nachrichten

Kirchliche Nachrichten
Sonntag, 30. August (14. So. nach Trinitatis)
Stadtkirche
9.30 Uhr Gottesdienst, im Anschluß die Feier des Heiligen Abendmahls (Pfr. Dippel)

Bestattungs-Institut REICHERT
Langen, Vor der Höhe 8
Ruf 2 37 80 oder 4 94 89
Großes Sarglager - Überführung mit Spezialkraftwagen
Manche sagen: Der schönste Service im Leben ist, wenn er nicht in Rechnungen liegt.

Bestattungs-Institut REICHERT
Langen, Vor der Höhe 8
Ruf 2 37 80 oder 4 94 89
Großes Sarglager - Überführung mit Spezialkraftwagen
Manche sagen: Der schönste Service im Leben ist, wenn er nicht in Rechnungen liegt.

Antliche Bekanntmachungen

Antliche Bekanntmachungen
Betr.: Planfeststellungsverfahren für den Ausbau des Verkehrsflughafens Frankfurt am Main
Der Regierungspräsident in Darmstadt hat mit Verfügung vom 19. August 1970 angeordnet, daß die während der öffentlichen Auslegung der Planfeststellungsunterlagen erhobenen Einwendungen gemäß § 10 Abs. 5 des Luftverkehrsgesetzes mit allen Beteiligten zu erörtern sind.

Bestattungs-Institut REICHERT
Langen, Vor der Höhe 8
Ruf 2 37 80 oder 4 94 89
Großes Sarglager - Überführung mit Spezialkraftwagen
Manche sagen: Der schönste Service im Leben ist, wenn er nicht in Rechnungen liegt.

Bestattungs-Institut REICHERT
Langen, Vor der Höhe 8
Ruf 2 37 80 oder 4 94 89
Großes Sarglager - Überführung mit Spezialkraftwagen
Manche sagen: Der schönste Service im Leben ist, wenn er nicht in Rechnungen liegt.

BEZIRKS SPARKASSE LANGEN
mündelsicher
Tel. 2721
Oberlinden, Ladenzentrum
Egelsbach, Ernst-Ludwig-Straße 42
2 fahrbare Zweigstellen mit 12 Haltepunkten

Kinder- und Jugendmoden



Gisela Wölfert

Langen, Bahnstraße 85 / Ecke Annastraße

Unser Herrensalon ist nicht von gestern. Traditionell ist dort nur das Schritthalten mit der Zeit. Wir pflegen also Frisuren von heute. „Beate“-Frisuren selbstverständlich. Auch andere. Auch Bürstenschmitze. Ob „APO“ oder „OPA“. Ganz individuell. Individualisten sind bei uns in besten Händen.



Sprendlingen - Hauptstraße 53 - Telefon 6 70 57

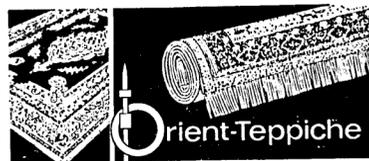
Ihr Bruch

braucht Sie nicht mehr zu behindern. Endlich können Sie wieder jede körperliche Arbeit ausführen u. sogar Sport treiben. Ein großer Fortschritt - eine schw. Wertarbeit - das **Spranzband - 60**

ohne Feder - ohne Schenkelriemen mit universellen Verstellmöglichkeiten. Wie eine feinfühige Hand verschließt sie die Bruchspalte (Patente in Deutschland, Schwiz und in Osterreich). Ein ekwiver Vollschutz für Bruchstellen. Alleinhersteller Hermann Spranz, 7064 Unterkochen/Würt.

Drogerie Ohmeis, Sprendlingen, Hauptstraße 43

Anwesenheit des Spezialisten: Dienstag, 1. September, 11.30 - 12.30 Uhr



Orient-Teppiche

Viele Stücke zu Sonderpreisen!

BACH

Fahrgasse 17 - Telefon 2 35 12



! Berufsbekleidung !

für jeden Beruf von Ihrem Fachgeschäft für Berufsbekleidung und Wäsche Fahrgasse 14 Parkplatz 1 Minute vom Geschäft

175 Flügel Pianos

Cembell - Helm-Organ alle Größen, alle Preislagen Einzigerliche Auswahl Lieferung frei - Kundendienst

Piano-Lang

Frankfurt, Stiftstraße 32 (Am Eschenheimer Turm)

Knaus Wohnwagen - Koralle Boote

GEBR. SCHNEIDER Langen/Süd, an der B 3, Tel. 06103/22807 Fachmännische und nette Beratung!



32 Typen ab 420,- frei Haus Preiszeit frei 7519 Eppingen Tel. 0 72 62 71 5



Schonende Gewichtsabnahme! Proben kostenlos. Auskunft erteilt:



Kosmetik- u. Fußpflege, Babystube Lutherplatz u. Bahnstr., Telefon 2 35 51

Medizin im Alltag: Zellextrakt gegen Beinbeschwerden

Hamburg. Jetzt gibt es ein neues Heilmittel, das meist schon in zehn Tagen Erleichterung bringt. Es wirkt auf die Gewebe entwässernd, dichtet durchlässige Blutgefäße ab und regt bei Blutstauungen die Durchblutung der Beinvenen intensiv an. Dadurch gehen selbst stärkere Schwellungen und Beschwerden sehr rasch zurück.

Das neue Heilmittel heißt DHG 2000. Es wurde in einer 14-Tage-Kurpackung zum Preise von DM 13,95 eingeführt. Schneiden Sie diese Notiz aus und nehmen Sie sie mit in die Apotheke.

NACH DEN SOMMERFERIEN

KINDERBALLETSCHULE Renate

MEIN BALLETTUNTERRICHT BEGINNT AM 1. SEPTEMBER 1970 IN DER MODERNEN TURNHALLE DER GESCHWISTER-SCHOLL-SCHULE ZU LANGEN. TANZSTUNDEN DIENSTAGS UND DONNERSTAGS FOR MÄDCHEN AB 5 JAHREN INTERESSIERTE ELTERN WENDEN SICH BITTE AN: RENATE KRÄMER 6079 SPRENDLINGEN - FORSTHAUSSTR. 49 - TELEFON 6 69 11



Stempel und Stempelzubehör Neon-Anlagen - Transparente Schilder aller Art - Buchstaben

Langen, Bürgerstr. 23-25 Telefon 2 23 90

GRABSTEINE

und Grabelfassungen in allen Farben (Großlager) stellt selbst her und versetzt Unverbindliche Beratung.

KEIL

Spezialwerk für Grabdenkmale

6143 Lorsch (Kreis Bergstraße) Nähe Autobahn Telefon 06251/5458 - Direktverkauf - Günstige Preise (fx)

RADIO HAUPTWACHE

Ihr Farbfernseh-Spezialist mit 12 Filialen

liefert sofort ohne Anzahlung Ihre 1. Zahlung im November

oder bei Barzahlung höchstzulässiger Rabatt Keine Lockangebote oder Einzelgeräte. Alle Preise mit Garantie u. kostenl. Heimkundendienst. Vergleichen Sie: **1098,-** mit. oder Alle Stützgeräten und Halbleitern Ab 1098,- 43,- um Lager Colorgeräte zur Probe. Bei Mietkauf bis 32 Monate Vollgarantie Farbfernsehkaut ist Vertrauenssache deshalb **RADIO HAUPTWACHE**

Koffertfernseh. 49 cm Kubu 388,- o. 24x 15,-	Tischfernseh. 59 cm Spez. 288,- o. 24x 15,-	Tischfernseh. Luxusausf. 438,- o. 24x 15,-	Steuergeräte Kompl.m.Pl.- Sp. u. Boxen 298,- o. 24x 15,-
Musikschr. m. 10-Pl.-Sp. 298,- o. 24x 15,-	Kühlschränke 145 l Kompr. 168,- o. 24x 15,-	Tiefkühltruh. 175 l Spezial 368,- o. 24x 15,-	Weschmasch. 8 kg Vollaut. 384,- o. 24x 15,-

Höchstpreise f. Ihr Altgerät

RADIO HAUPTWACHE
Langen, Bahnstraße 16, Telefon 2 36 74

Von Samstag, den 29. 8. bis Mittwoch, den 9. 9. 70

RÄUMUNGS-VERKAUF

bei DRÖLL, Langen, Liebigstraße 7

Die 10 tollen Tage

PREISE WIE NOCH NIE

DIE LETZTE GROSSE CHANCE FÜR LANGEN
Dann werden die Hallen abgerissen!